BI - SEMANARIO
No. 1.016 - S. PAULO 5 DE SETEMBRO DE 1934

NOTICIAS DO BRAZIL
Director-Proprietario Seisaku Kuroishi

REDACÇÃO E ADMINISTRAÇÃO
RUA FAGUNDES, 16 - TEL. 7-4670

伯剌西爾時報

發行所　聖市フアグンデス街一六「郵函一一」　電話七—四六七〇
伯剌西爾時報社（本紙一週二回發行）
購讀料　壹ヶ月—參ミル　半ヶ年—拾六ミル　壹ヶ年—參拾ミル

内山總領事の榮轉に就て

伯國の最近四、五年間は、文字通りに多事多端であつた。而かも此の多事多端は伯國人側だけでなく、日本人側も革命の影響を直接に受け、可なり多くの苦痛を舐めさせられての揚句、排日と云ふ名目の下に移民制限を喰つたは、何んと云つても、忍び難き事項だ。

此の場合に於て、牧民に騎する位置に在つた内山總領事は、始めは伯國に馴れざる爲めに、其の行る事爲す事、危なつかしく見へたのであるが、相當肚が有り、活動力旺盛な方であるだけに、段々爲す事に成績があがり、日本病院建設に關する期成會の設立、邦人渡伯二十五周年記念祭の擧行及びサンパウロ醫大生訪日團に對する斡旋等相當見るべきものがあつた。

そして内山總領事は、此の功績を荷ふて歸朝すべく賜暇歸朝願を出したので、若し突發事さへ無つたら無論實現したのであるが、運命は不可解なるものにて、昨年十一月に突如頭を擡げた憲法審議會での排日問題は、本年に入つて益々惡化し、搗て加へて帝國大使館連の腰拔け外交は、事毎に失敗の跡を現はし、此の儘放任し置くならば、對伯移民の前途危ふしとして内山總領事は、自から馬を進めて伯國政治家の間を馳せ、日本及び日本人に對する理解を求むるに奔走せざるを得なかつたので、遂に其の歸朝も本省の電報に依り、無期延期となつて仕舞つたのだ。

しからば、移民制限問題は其の後行くところに行き、日本側に取つての失敗は、努力程度の如何に拘らず、出先き官憲の等しく其の責を負はねばならぬこととなつた今日、林大使—野田書記官の失敗組と共に、内山總領事も亦前と異つた意味で、歸朝せねばならなくなつた樣にも思はれたが、そこは理外の理の存する處で、故國政府は、伯國外交を今後ヨリ善く繕はんとする方針から、伯國の事情に馴れた人々を一時に歸朝せしむるの不利なるを考へ、林—野田組の後に内山氏を据へ、新たに任命した澤田大使を補佐せしめんとして内山氏を書記官に任命し、在リオの大使館勤務と爲せしは、其の當を得たとも云ひ得る。

吾人は常に叫んでゐるやうに、外交—殊に伯國外交—は、事の起つた時に騒ぎ立てたのでは遅い。で、あるから伯國に駐在する官憲は、伯國の政界に、社會に、如何云ふ暗流が流れてゐるかを見極め、之を表面化せないやうに平素工作を廻ぐらし、若し飛出しさうな氣紛れ者が見へたら、何かの方法で阻止することが必要中の必要なのだ。

所が、林大使の晝寢外交は、平素の工作が全然零であり、事起つての動作は龜に兎の怠慢を加へたる如く、樂觀しての揚句が最悪の呑底に移民制限問題を突落したのであるから、本人達は如何に辯解しても、在留民の側から觀るならば無能外交と云はざるを得ないが、之に關し吾人と感を同ふする内山氏が、今回リオの中央舞臺に書記官として榮轉し、臨時代理大使として外交のせうに當り更に澤田新大使着任の上は補佐役として、氏の輕快なる動作と、流暢なる葡語とを以て、裏面から或は表面から外交工作を廻らさるることは、適材適所として、吾人はそこに大なる期待を有つものである。

アリゾナ州日本農民排斥事件經過

フエニツクスの排日米農民等 全米輿論の反感を買ふ

「排日移民法廢止の聲 國内に擡頭」と有力紙力說

【ニユーヨーク發】北米アリゾナ州フエニツクスの排日白人團がソルト・リヴア・ヴアレー在住の日本人農業者一千余名に對し、同地立退方を要求したる事件は本紙既報の如くであるが、右の排斥運動は**窮迫**した米人農民の理不盡な行動として全米國の輿論の擯斥を買つてゐるが、州知事ムーア氏の斡旋で情勢が緩和するに至つたので、ニユーヨーク・ヘラルド・トリビユーン紙の如きは、紙上で、左の如く論じてゐる

州知事が直ちに、日本人農民の權利を保護する旨を保證したのは滿足に堪へない、日本新聞は事件の成行きを重大視してゐるやうであるが、米人の正義觀念が不正な**暴動**行爲を宥さない、といふ州知事の保證に對し、米國の輿論は滿腔の支持と信頼とを置く

一方、ワールド・テレグラフ紙は廿三日の紙上で、日本人農民が暴行を受ける場合には、事態は重大化するであらう、と米國民に對し自重をすゝめ、更に紛爭の原因たる排日移民法は惡法で、同法廢止の議論が、漸次國内に擡頭してゐる旨を力說してゐる

事件の直接原因は旱魃

【ワシントン發】我が領事館は、アリゾナ州の我が農民排斥問題が州當局の努力によつて危險を逸したと信じてゐるが、米國農民が暴行せんとの形勢となつたその理由は、同地に於ける旱魃のため、ソルト・リヴア・ヴアレーの農民の三分の一は、旱魃救濟法を受けてゐる現狀であるが、更に旱害の甚だしきインペリアル・ヴアレーから日本農民が同地に向け侵入して來るのを恐れたためである、尙インペリアル・ヴアレーから、同地に來た日本農民は三家族であると

米大使 重光次官を訪ふ

【東京發】駐日米國大使グルー氏は、去る廿四日午前十一時、外務省に重光次官を訪問して、アリゾナ州の排日に關し、政府よりの訓令を基礎とし米國政府は現狀にかんがみ、ぜん力を盡して善後處置を講じてゐる故、政府の處置に信頼して靜觀されたしとの意嚮を傳達した、之に對し次官は米國政府の適宜の處置に謝意を表し、且つ公正なる措置を期すると共に、圓滿解決方を希望する故、貴國政府にぜん幅の信頼を寄する旨を答へた

フエニツクス市內 排日農民團示威

【フエニツクス發】アリゾナ州土地法違反事件に關する公判は、去る廿七日フエニツクス地方法院に於いて審理に附されたが、排日米人農民團數百名は開廷前示威運動を決行し日印農民よ、平和に退去せよとのスローガンを掲げて市中を練り歩き、後法廷に乘込み、公判廷は異常の緊張を呈した

着々奏功した 民間の平和工作

【ロス・アンゼルス發】アリゾナ州日本人會を中心として、カリフオルニア州日系市民協會、ロス・アンゼルス領事館の平和的工作が功を奏し邦人農民排斥の機運も漸次鎭靜に歸したので、フエニツクスに出張したロス・アンゼルス領事館の福島官補、市民協會代表者原會長の二人も、廿二日ロス・アンゼルスに歸來した

西南太平洋上の 新發見島は米領

——米海軍の見解——

【ワシントン發】西南太平洋巡航中の米國宣教師ア・ジヨンソン博士が、同洋上に於いて新島を發見したとの報は本紙既述の如くであるが、右新島は、委任統治領ソロモン群島よりボルネオ島に至る海上乃ち日本委任統治島に南接する延長四千粁の區域、海圖にもない、かなり大きな島五つで、同博士の見解によれば當然米領とすべきものであると

なほ米海軍では、ジヨンソン博士の發見した新島調査のため、船舶を派遣する模樣であるが、右は火山島だらうと觀測してゐる、尙他國よりの申出でがなければ米國領に歸すべしとの見解を有してゐる

× × ×

十一、十二月に亘り 軍需兵器の檢閲

檢閲官は川島大將

【東京廿九日】陸軍では今般、軍需兵器の檢閲を行ふことに決定し軍事參議官川島大將を軍需資材整備檢閲官とし、山岡軍務局長以下廿四名を伴ひ、本年十一月、十二月にかけて、陸軍兵器廠及び造兵廠其他全般に亘り檢閲せしむることになつた、併して陸軍としてこの種の檢閲は二回目であるが今回の檢閲の目的は

（一）兵器廠の業務は、平時狀態であるに拘らず、關東軍の戰時狀態補給を擔當する等、年々巨額の補給に當つてゐるが、それには無理が行はれてゐる

（二）國家の財政狀態は困難を呈してゐるが、夫れにも拘らず巨額の豫算で軍需品を整備してゐるので、最大の能率を擧げてゐるのであつて、その監督指導の實を擧げんとするものである

澄宮殿下 士官學校本科御入學

【東京一日】三月以來、習志野騎兵聯隊へ御入隊遊ばされた澄宮殿下には、六月伍長に、七月軍曹に御進級、九月一日より士官學校本科に御入學遊ばされる

明年度豫算

總額廿一億圓內外

九年度豫算と同性質

【東京廿七日】十年度豫算編成は赤字公債により膨脹を續けて來た我が國財政にとつては、その將來に重大なる影響を與へるものであるだけに、藤井藏相は、之が編成方針に對しては極度に愼重な態度をとつて**言明**を避け、各省歲出豫算の說明を一應聽取したる後、內外の政治經濟を充分考慮した上でなければ公債政策並びに增收計劃も樹てられず、從つて豫算總額の限度に關しては斷案が下されない、といふ意向をもらしてゐるが、岡田內閣の原則を遵守すれば、十年度豫算の總額二十一億圓を超過せしむることは絕對的に**回避**せざるをえない實情であり、又增收計劃にしても、鐵道益金の繰入れ郵便料金の値上等の外は、いづれも增稅せんとする方策であつて、**將來**は兎も角、十年度よりその實現を計ることは頗る困難である實情に在るので、結局藏相は目下計劃中の自然增收を加へた十四億數千萬圓の歲入豫算に、約七億圓の赤字公債で財源を求め、總額二十一億圓程度として收支の均衡を計る外なく、從つて、十年度豫算は大體に於いて高橋前藏相の編成せる九年度豫算と殆んど同樣の性質を出ないものと見られてゐる

公債政策

變態的膨脹を 劃然收縮過程に向はせ

重點を公債分布に置く

【東京廿七日】增稅問題の處理と共に、財務當局の最も苦慮しつゝある公債政策の措置については、十年度豫算編成に當り、今後の發行限度を最少限度に止め、昭和七年度以降三ヶ年間合計十八億圓を急增した公債の**變態的**膨脹を、明年度より劃然と收縮過程に向はしめ、公債に對する不安人氣の發生を絕對に回避する方針の下に、大藏省では各局を動員して、あらゆる準備を進めつゝある

乃ち、主計局では、各省の新規要求を抑へ、歲出の緊縮を計つて**大局的**な財政バランスの素地を作ることに努力してゐる、一方、理財局では（一）國債の一般的普及化（一）國債優遇の具體的工作、（一）國債取引所の改善等について熱心に調査を進めてゐる

併して大藏省としては、今日まで日銀の市場調査によつての賣出し政策を、今後は一歩更に前進して**第二段**の公債分布に重點を置き高橋前藏相の唱へたやうな貯蓄銀行、信託會社に對する強制的公債買入れ等の如き最後的切札を出す事なく、溫健なる方法を以つて公債政策の進展を遂げしめたい意向である

政友會の 旱害對策委員會

【三日ラヂオ】政友會旱害對策委員會は、本日午後二時より開催され、小坂幹事より、熊本二千万圓、愛媛一千万圓等と、各地方の旱害による損害高を報告し、可及的迅速に之が對策を宜しく講ずることを議して、午後三時、散會した

母國雜信

目下、イタリアでオペラ團を組織活躍してゐる三浦環女史は、母國オペラ界の復興を計劃し、近く皈朝の上、一大オペラ團を組織することゝなつた

＊

松竹キネマ蒲田撮影所の野村芳亭監督は去る廿三日夜腦溢血で死去した

＊

永田政一の第一映畫社實現により、日活の伊藤大輔監督や、藤井龍之助、中野英治、杉狂兒、原駒子、星ひかる等の入社確定し、大日活映畫活動は崩壞の危機に瀕してゐる

＊

日本捕鯨會社の船員六十四名はノールウエイから捕鯨母船購入のため廿三日神戸を出發した、右は新購入船で南極捕鯨に出向き、來年四月皈國の豫定

＊

大阪市此花區汽車製造株式會社大阪本店工場の從業員一、四六六名は、皇太子殿下御降誕を壽ぎ、昭和三年十一月御大典の折兩陛下の御召列車を謹製したが、右機關車の模型を謹製中のところこの程完成したので、大阪府知事を經て、去る廿五日獻上の手續きをとつた

＊

今秋、米國リーグの選拔チームを率ひて、コニーマツクが來朝する、右はホノルル、日本の主要都市、上海、マニラを巡ぐる筈で、チームの實際の監督にはベーブ・ルースが當る

＊

明大對ハーバード大學の野球戰は、去る廿九日午後三時開始、八對十で明大勝つ、スコアは左の如くで、ハーバード大學は之で五勝四敗

明大	二一〇五〇一一〇〇
ハ大	〇〇一二〇二〇〇三

＊

五十萬圓のダイア密輸入團の檢擧を敢行しつゝある大阪稅關監視部警務係では、廿八日來その本據たる大阪市住吉區の山田實宅を襲ひ、山田の內妻外一名を逮捕取調べてゐるが、廿八日大連より空路皈來した山田は、早くも檢擧の手の延びてゐることを察知して、何處ともなく巧みに姿を消した、同關では躍起となつてこの國際的密輸入團一味の檢擧を急いでゐるが、大物が手に入らず、未だ全貌を明かにし得ない、山田は數年前から密輸團を組織し本據を大阪、大連、上海其他に置き、暗號電報を交換して巧みに連絡し、ダイア其他寶石約五十万圓を密輸しなりたるものである

我が大艦隊 北太平洋に向ふ

【橫須賀發】末次司令長官の率ゆる七十余隻の大艦隊は、十日間の休養を了し、第二次訓練のため廿七日午後四時出港、北太平洋に向つた

明年度豫算に關し 外相、大藏省訪問

【三日ラヂオ】廣田外相は、外務省明年度豫算に關し、本日午後二時大藏省を訪れ、二時間に亘つて詳細說明するところがあつた

米價下る

過般來、奔騰を辿つてゐた米價は、政府の拂下げ米の影響並に天候の回復で漸く下り氣味になり、廿九日は十キロにつき各等七錢づゝ値下げした、新値は一等白米二圓四十八錢、二等二圓卅八錢、三等二圓廿八錢、四等二圓十八錢

深雪廢棄

去る六月廿九日、濟州島沖で演習中、他艦と衝突し艦體兩斷沈沒した軍艦「深雪」は、水深二一〇米の處にあり、引揚困難のため廢棄と決定した

北鐵機構を全般的に改革し

滿洲國の主權を確立

北鐵交涉に於ける ソ側の不誠意に鑑み

【新京廿九日】滿洲國では、北鐵交涉に於けるソ側の不誠意に鑑み北鐵機構の全般的改革を行ふ事となつた

（一）北京奉天協議により、十五線中、七線には滿洲國人、六線にはソ聯人だが、ソ聯側は管理局長を始め、要職を獨占してゐる故、制規を改革し、經營の均等權を確保し、滿洲國側より優秀なる從業員を採用す

（一）檢察當局が檢擧した北鐵從業員の取調べ進捗により、ソ聯若しくは共產黨員が、コミンテルンの指導精神に立脚し、滿洲國破壞の陰謀が暴露するに至りたるをもつて、之等赤化從業員の掃蕩を期す、乃ち滿洲國は、北鐵が、己れの主權下にあるに拘らず、ソ聯の主權下にあるが如き現狀を解決す

五國立公園 可決さる

正式指定は拾一月頃

【東京發】過般、內務省に開いた國立公園特別委員會で、左の五つの國立公園候補地の區域をぜん部內務省の原案通り可決した、正式指定は、準備の都合もあるので、十一月頃となる豫定である、阿蘇、大西山、日光アルプス、阿寒、なほ殘りの富士、十和田湖、吉野、熊野の四國立公園候補地も本年中に正式指定をなす方針である

館山無線局 近く規模擴大

【三日ラヂオ】館山海軍航空隊無線電信局は、現在の如き小規模では、さうてい遠距離の通信には不便なので、海軍當局は之が具體的改善をなすことゝし、近く大無線電信局となすべく、種々準備計畫中である

館山海軍機 訓練飛行中慘事

【館山廿八日】當地航空隊の艦上攻擊機に、大塚中尉、堀口三等航空兵が同乘し、午前七時五十分館山上空を訓練飛行中、僚機に觸れて海中に墜落し、機體は大破漂流中、救助されたが、兩名とも遂に絕命した

松本孃近く 訪滿飛行

【浦和發】我が國唯一の女流水上二等飛行士松本君子孃（二六）は、日滿親善、皇軍將兵慰問のため、近く滿洲訪問飛行を決行の筈

滿洲國 宮內省の小火

【三日ラヂオ】本日正午、滿洲國政府宮內省炊事場より發火、直ちに消防隊驅けつけ消火につとめたるため、大事に至らず消し止めた

司法省 異動

廣島控訴院長田中右橋　大阪控訴院長に
札幌控訴院長長嶋武　廣島控訴院長に、
大審院判事下山誠一　札幌控訴院長に

米空、海軍の新根據地アリユーシヤン群島の軍事的價値は本號休載します

ソ聯の聯盟加入
英國二の足を踏む
歐洲諸國は一般に希望

【倫敦卅日】英國官邊を流れる情報に依れば、英、佛、伊の各政府はソ聯の聯盟加入が果して眞意に基くものであるや否やに探りを入れ、出來る丈ソ聯をして加入せしめんと各政府代表は其の仲介の勞に努めつゝある

更に外電の報ずる別報に依れば、ソ聯の聯盟加入問題は目下容認するや否やに關して諸關係國の外交官連中の間に於いて協議されつつあるが、未だ決定的になる迄には相當經緯を踏むものと見られてゐる、この事實は云はゞ英國の態度が未だ明確に至らないことを意味するもので、英國が佛國側の態度を支持するや否やにかかつてゐる

歐洲諸國の一般意向はソ聯の加入を希望してゐる、ソ聯が聯盟に加入すれば聯盟は更に堅固を加へ、歐洲諸國との國際關係も融和され歐洲全般の空氣も緩和し、延ひては國際通商も一發展を來たすだらうと見てゐる

英・提案
米國で好評
軍縮に主力艦噸數引下

【華府三十日】過般英國政府より米國宛に提示した、軍縮方法に關し、戰闘艦最高噸數三萬五千噸を三萬二千噸に引下げ且つ主力砲の口徑最高十四吋とする旨の提案は米國官邊では贊同的氣分濃厚で、比較的氣受が好いとのことである右の英國の提案は日本の從來の主張に對して日本側の總噸數引下案とは全く相容れないもので、これに對して米國が惜みなき贊同を與へるのは次期會商に對して日本案を全然排擊せんとするための英米共同戰線の伏線と見られてゐる

日葡通商條約
葡政府破棄

【リスボア卅日】ポルトガル政府は一九三二年三月二十三日締結した日葡修好通商條約を三十日附で破棄する旨突然通告した

ザールの歸屬
人民投票切迫し
住民の興奮漸次昂る

【ザーレブルツク一日】佛獨國境ザール地方はベルサイユ條約の規定に依り、同地方の歸屬は人民投票に依つて決定することゝなつてゐるが、既に投票の期も近いので過般來これが投票權者の登錄を開始してゐた處去卅一日をもつて右の登錄を全部完了した

これが結果を見るに登錄總數はザール八區に亘つて五十二万人を算した、同地帶は一九一九年（大戰終了の年）六月二十八日現在の人口七十万そこそこであつたのが投票登錄者のみで既に五十二万を算したのは人口の著しい增加であると

【ジユネーブ三日】ザール地方の歸屬を決定すべき人民投票は明年一月十三日を期して實行されるが去卅一日登錄を完了し、目下該地方の靜謐を期するため同地方に保安部が設けられ、動搖が警戒されてゐる旨、ジユネーブ聯盟宛に通告があつた

尙ザール地帶に於いては人民投票に際して住民が漸次興奮の域に置かれつつあるに鑑み、同地政府は警察力の擴充に努め、同地方に目下百名の警察官を增したが更に十五日迄に百名を加へ、投票日迄には三百名を超へるべく極力保安に努めてゐる

亞國の新關稅案完成

【ブエノス一日】亞國の關稅五〇%を引下げる新關稅案は一日完了した、が更に講究の上發布を見る筈である

國際的珈琲對策を
コスタリカ國提唱
明年汎米農業會議に

【華府卅日】コスタリカ共和國の駐米辨理公使マノエル・ゴンザス氏は汎アメリカ聯盟加入諸國に對して覺書を送付して珈琲商工業の周期的恐慌に對して、各國は共に協同してこれが對策を講ずる要ある旨を說いて汎南米諸國の珈琲生產國の注意を喚起した

即ち同覺書に依ると、明年汎米農業國會議がメキシコ市に開催される豫定であるが、それを期に珈琲商工に關する諸問題を講究適宜の處置を講ずる要がある

現在珈琲對策を講じてゐるのはブラジル國のみで、伯國は世界珈琲市場に於ける無限のストツクを極力限少せしめるため努めてゐる、實に今日迄數百萬俵を減少した、今日珈琲の價格を破るものはこの過剩ストツクで、伯國のこの努力に反し、其他の各生產國は其の生產を高める一方である

と今日の珈琲生產國の國際的無協調を指摘し、更に珈琲對策としては一九〇二年に紐育に珈琲會議を召集したが、當時はとも角これに依つて幾分改良され來た、然し其の後卅二年の內に再び業界は無統制になり本年度は殊に當時に比して著しく惡化したものがある

と述べてゐるが右の會議に於いては何等この方面の改善策が講究實行されるに至るものと見られる

ソ聯の聯盟加入を
英佛、伊支持に決定

【巴里一日】巴里外交官邊より仄聞する處に依れば、ソ聯國の聯盟加入問題に關し英、佛、伊の三國は協議の結果ソ聯の加入を支持することに一致した模樣である、而して此の協定は從來まで波蘭國側が極力反對したため、英國も二の足を踏んでゐたものであるが、波蘭が反對を撤回したために意外にも早く纏つたものであると

左翼派の一團
巴里大使館に抗議
ソ聯の魔手に踊る一派？
第三インタナショナルを警戒せん

【東京廿五日】在巴里三谷代理大使より外務省着電に依れば、去八月廿一日巴里のわが大使館に一團體が押し寄せ、代表者數十名が抗議文をつき付けんとしたがフランスの巡査が阻止して事なきを得た處廿三日はソ聯邦擁護實行委員會なる名稱にて三谷代理大使宛書面をもつて左の如き抗議文を送つて來た、右委員會は極左派に屬する二十一團體八十三万の會員を有する結社で抗議文の內容は左の如く述べてゐる

フランスの勞働者は日本の浸略的行動に對し、飽まで反抗し、日滿兩國に於いて現在日本の帝國主義に抗爭しつゝあるものに對し深甚な敬意を表す

われ等は即日フランス國內にあつて日本政府反對の運動を始めることを警告せんとするものである、云々

更に代表者は佛國外務省に對し、フランス政府が日ソ問題に干與して極東の平和維持に努めんことを陳述したが右は東歐ロカルノ協定の成立、或ひはソ國の聯盟加入問題が具體化せんとしてゐる折柄、ソ國の魔手に踊る一派で此の運動を起すに至つたものと見られ、わが外務當局は日本聯盟脫退直後、紐育、巴里其他各地に於いて左翼連中の日本攻擊運動が激化したことがあるのでこれ等第三インターナショナルの行動を充分監視することゝなつたと語つた

海軍會議の成行如何で
極東に戰火訪れん
米國スターリング少將の發表

次期海軍會議の前哨戰とも見られる倫敦豫備會商は漸く目睫の間に迫り、これに關する各專門家の見解が目下英米の新聞界を賑はし、大衆の非常な人氣を湊つて居るが、其の內最も注目せられるものゝ一つに左の如きものがある（廿九日デアリオ・ダ・ノイテ紙より）

北米ヤツテス・スターリング少將は、最近次期海軍々縮會議に關し極東の情勢をも交へ左の如き意見を發表した

來る海軍々縮會議は歐洲大戰後開かれた諸種の國際會議中で最も重大な性質を有するものである

今專門眼を極東の情勢に向け、滿洲シベリア地帶に於ける日本ソ聯兩國の經濟的意企を覗ふに恰も巨大な拳闘家が拍擊の猛爭をなしつゝある狀態と形容することを得よう、此の舞臺に於いて相互の闘士は隙あらば相方を斃さんと虛々實々の抗爭をなしてゐる

斯る狀態に於かれてゐる時しも海軍會議は將に訪れ、日本の海軍の方位が決定されんとしてゐるのである

從つてソ聯は此の會議に全身の神經を動員すると同時に、如何にしてシベリアの保全を爲すかと云う問題のために苦慮し、戰略的見地からシベリア鐵道の全線複線工事、バイカル湖畔の新飛行場建設に着々工事を進めて居る

現在の日ソ兩國の關係に於いては、それ等の地帶に於いて、唯一國が夫々自國の意企を遂行するてふ期待は全く消滅した

殊に最近の日本政治家並びに軍部は日本の國防上、該地帶に工作を必要とする見解を持し、更に其のためには無限に廣大なる支那の領土の一部も國防上忽せにし得ないとまで考ふるに至り

更に支那に對しても重大な影響を及ぼすに立ち至つて居る

倫敦會議に於いては既に日本は其の代表に依つて二個の主張を提出した、これが容認されざるに於いては日本は直ちに會議地を引上げるとの片鱗を仄かした

二個の主張とは、一つは巡洋艦建造のため海軍比率の引上げ、二は潜水艦比率の對等である、これは共に今後日本がある海洋に於いて主權を確立せんとする場合に對立國の海軍力を減削せんために必要とするものである

日本の國民も此の意企を實現するために、英國の所有する艦隊と同等な海軍力を有する艦隊の容許されんことを希求して止まない

これは北米專門家が極力反對するところである、日本の義務を北米なり又英國なりに轉嫁することを容れる如き社會は何處にも無い

日本のかゝる主張のために英米は其の利權擁護のため尙更に强力な艦隊の建造を目論む、蓋し日本帝國は戰略上地理的に頗る有利な地位に於かれて居る、そのために日本は如何なる時でも全海軍を極東に集中することが出來る

日本の主張―英米の海軍と同比率の海軍力を要求せんとする―に吾人の反對する理由は、蓋し英米は常に極東の海洋に於いて日本よりより劣勢の海軍力に陷つてゐるからである【續く】

さあ出ました!!!
素晴しい出來榮へ
九月號!!! ブラジル語の頁 漫畫・珍らしく
新しい寫眞・ためになる教訓・童話
等々滿載!!! 汪溢

子供の園

三色版の挿繪付
ブラジルの獨立
（忘れてならぬ九月七日の獨立記念日です）
日伯兩語の教室には
◆時間を守れ（訓話）◆牛とカヘル（イソツプ・モノガタリ）
◆僕等は日本男子だぞ！（忠勇美談）
◆タンゴ集◆一郎サント犬◆のらくろ上等兵行軍の巻◆九月七日……
などが美しい挿繪付きでありまず
◆ブラジル語講義が始まり
お手本付ブラジル字れ習字ものつてゐます
◉タメニナル讀方ノベンキヤウ◉皆サンノ算術ノ參考は本誌獨特の良參考記事

其他の主な記事
歐洲大戰事實哀話 人情に國境なし
衛生講話 はうさうの話
世界名作物語 ヴエニスの商人
研究 單級小學校及び復式學級經營に就いて
ブラジル移民の父 上塚周平翁物語
兒童作品 よい子の心得
コドモニユース
童話三人息子
やぢきた
その他 腹[illegible]倒漫畫多數

八月號は發賣と同時に賣切れ
九月號今直ぐ御申込みを

發行所
Caixa Postal, H
Rua Fagundes, 16 S. Paulo
伯刺西爾時報社

唯一の完成せるホルトガル語の講義錄
『ブラジルの國語』
萬人必讀の寶典、葡語智識の源泉

▲講者、妹尾正男が二十年の薀蓄を傾け、東京外國語學校及びサンパウロ農事實習場に於ける多年實地敎授の經驗と數年に亘り編述に灑いだ心血の結晶たる本誌
▲講義の平易、豐富、正確なること既に定評あり▲類書を何册も讀んで飽足らぬ人々までも爭ふて本誌を求め始めて滿足して居る

カギルにのいは良藥と物書

●知る人ぞ知る本誌內容の眞價

▲讀者から來た下の手紙を見よ▲……第一頁から最後まで實に美事な、製本からして感心しました。まだ全部は拜見しませんがザツト第三號まで拜讀しました。誠に嚙んで含めるやうな親切な講義ぶり、全く感謝の外はありません。複雜なホルトガル語をアレマデ簡知明瞭に、解剖的に講述せられるには一方ならぬ努力と熱心とを要することと遙に先生御苦心の程をお察し致します。……古川濫祐
一九三四・五・六 リンス（現プロコーピオ・カルヴアアーリオ）にて
▲手つ取り早くブラジルの國語を「自分の物」にするため本誌獨特の方法（コレナラ親しく敎師に就くと同）で獨學に至難とする發音と音調とを說明して後▲文の組立を眞先に說いて學徒の燈臺とし▲讀方、作文、會話、文法と並び進むか▲特に文法に力を注ぐ▲ブラジル新聞の研究、豐富なる單語集（農業の部ダケでも約一千、人體約五百、病氣約一千、藥品約四百、食事約五百、住居約五百、服裝六百、交通に關するもの約千八百、合計約六千三百）これまた斷然類書の追隨を許さない本誌獨特の內容▲分納制なし
◇購讀料特價十二册合本四十ミル（コンヴアロールで）
●豫約に非ず十二册まとめ直ぐ書留で送る

SENO' MASAO
Rua João Moura 97, S Paulo
ブラジル語研究會

◉女給四五名入用
旅費は此方で負擔しますから至急申込み願ひます
（料）（亭）うめのや
聖市コンデ・ド・ピニヤール一〇八番
電話二―八六六四

最大なる新しい
藥店日本人藥局
當局は總て藥品は新品にして安價、親切を旨として各位の御便宜を計ります
一、處方調劑
二、內外各專門藥品一切
三、藥品製化粧品一切
四、各地方より多少に拘ず御注文に應じます
FARMACIA DORA
聖市アタンタン二五本通
ピニエイロス町
藥店主 渡邊久一

理髮職人募集
二三名至急入用御希望の方は左記に御紹介下されたし
聖市ピニエイロス
Rua Theodor Sampaio, 351
サロン日伯 中村留藏

確實なる調劑と安い藥店は
日本藥店
で……リンス市本通り高はし商店と柏木金物店の間です
藥劑師 高橋英藏

父馬之丞儀兼ねて自宅療養中の處去る廿八日病勢頓に革り百方手を盡せど藥石効無く同日午後五時拾五分遂ひに逝去仕候翌廿九日午後一時マリ、ア墓地に埋葬仕候間此段辱知諸賢へ謹告仕候

追而葬送の際は遠路態々御會葬を辱ふし且つ過分の御香奠を賜り誠に有難く御禮申上候實は一々拜趨御禮申上可き筈の處乍略儀紙上を以て敬く御禮申上候

昭和九年八月廿九日
マリ、ア市
長男 櫻田利雄
妻 貞女
次男武夫 三男 惇
四男順三
親戚總代 松本順一
友人（イロハ順）
岩川嘉兵衛 伊原太平
井上松一 池野慶藏
花岡明生 堀寅一
小川健六 岡崎司三
西田ヨシコ 河野政治
吉岡 小出虎雄
小西安次郎 小松美好
槇本眞一郎 森龜次郎

明年度聯邦豫算案
卅日議會へ提出さる
歳出二、五九九、〇八二コントス
歳入不足四十三万コントス

明年度伯國聯邦豫算案はソウザ・コスタ藏相の手許に於いて編成中であつたが此の程漸く完成、セ大統領の承認を得て、同大統領より、去三十日聯邦議會に提出された

これに依ると、一九三五年度の歳出は二、五九九、〇八二・三四六ミル七八六レース、歳入二、一七〇、〇一七コントスで歳入不足、四二九、〇六五・三四六ミル七八六レースで、支出の各省別は左の如くである

大藏	一、〇一〇、四二三・四一四$二八六
司法	一二三、八〇一・五七一$六〇〇
内務外務	四五、七二〇・三二五$〇〇〇
文部、衛生	一五九、三三六・八〇一$四〇〇
勞働商工	一九、一二八・七五〇$〇〇〇
交通、土木	五一五、九二二・七一一$五〇〇
陸軍	四二九、五五八・〇七三$〇〇〇
海軍	二三〇、六四〇・九五八$〇〇〇
農務	七四、五四九・七四〇$〇〇〇

右豫算案にはセ大統領の長文の提案書が附せられて居り、これに依れば憲法の條規に依つて、會計年度が從來の四月一日より翌年三月卅一日と定められたものが改變され來る一九三五年度より一月一日を始期として、十二月卅一日に終ることゝ規定されてゐるが、本年度の豫算は既に實行中で改變困難なため明年三月卅一日迄に延期し一九三五年度の豫算案を四月一日より同年十二月末日までとした、從つて右の豫算は明年九ヶ月間の豫算案であると記せられ更に歳入に關して詳細なる記述が試みられてゐるが要するに―二、一七〇、〇一七コントスの歳入が計上されたのは本年度の收入狀況を基とし收税局に於いて調査した結果で右收入の二大財源は輸入税並びに消費税であるが、此の二つは全聯邦歳入の五二%を占め、税收入の七〇%を占めてゐる、これ等の一般收税状況は世界各國が共に困難を感じてゐる如く伯國も必ずしも良好とは云ひ得ない從つて收税官廳は極力合理化しこの成績を擧げることに努め一方收税費の節約に努める計劃であること、尚消費税收入は四三六、七三〇コントスに見積られ輸入税は九月から施行される新關税法に依つて相當增收が期待されてゐる

伯銀割引局長に
前内相就任

既報した如く、伯銀割引局は局長の異動に依つて其のまゝ欠員であつたが前内相、アンツーネス・マシエル氏がこれに座はることゝなつた

旱魃と珈琲
注目される收穫

旱魃の呻きが漸く深刻化して來た星が一杯散つた夜空を眺め乍ら農村は明日の旱天におびえてゐる、だが旱害の報は早くも市場に響いて、珈琲の市價は頗る強氣にある次期の珈琲價格にどう影響するか早くも各方面の觀測が紛々と行れてゐる、去廿九日の農業聯盟での報告では大體次の如き意見が述べられ、其の將來が頗る好望視されて居る、マルセロ・ヒザ氏は言ふ

本週の珈琲市場では（八月廿六日から九月一日）珈琲は多少軟調を示した、然しそれには全然原因がない、空動きである、寧ろ市場の底には頗る力強い騰貴氣勢が壓搾されてゐる

殊に此の時期に旱魃が續くことは珈琲の收穫に多大な影響がある、最近地方から來る情報では愈々珈琲の減收が明瞭となつて來た、過般も北米代表が聖州の珈琲地帯を限なく巡見した結果の結論が本年度の旱魃で、珈琲の收穫は四〇%方減收するだらうと云ふことを確言してゐる

（註、過般の北米珈琲代表の一行は渡伯することゝ今回が初めてではなく、既に一九二九年以來數回に亘り、伯國の珈琲に關しては研究を遂げ、その道のオーソリテイ連中で決してズブの素人ではない）

その收穫量は伯國全體で略一千二百萬俵見當としてゐる、これによると次期收穫珈琲の價格が一サツコ百ミルを超へることは困難でない、云々と述べてゐる

一千二百萬俵と云ふと本年度が一千四百萬俵で、聖州が八百萬俵と云ふ割であつたがこれは決して豊作ではない、明年はこれを遙かに減退する譯で今後の天候加減では或ひは未曾有の減收を示し、加ふるに珈琲政策は從來通り着々と進められて居るから來る收穫珈琲價がどの程度上るか豫想がつかぬ狀態である

今後の成行に依つては、或ひは從來の過剩珈琲が一擧に清算されるのではないかと見られてゐる

聖州々際貿易の好調
本年出超額廿万コント突破？
輸出品中では
「工業品七〇%に躍進」

サン・パウロ州の經濟的活動に於いて最近特に顯著な躍進を示して來たものの中に州際貿易の向上がある

聖州の本位とする産業は從來農業のみと見做されて來たが、一九三一年を契機に農業の躍進と相並行して工業界の發展が漸次頭角を示し、これがため聖州の輸出工業品價額は著しく增加を來たし、延いて州際貿易額の增昂を示すに至つた

本年上五月迄の州際貿易輸出額を見るに一九九、九〇四コントス、輸入額一二七、四九六コントス、で此の貿易額は恰も他州の州際貿易の總計に匹敵する狀況である

右輸出中原料の輸出二万九千コントス、食料の輸出二萬六千コントスで、これに對し工業製造品は十四萬五千コントスに及び斷然他種産物の輸出を凌駕して約全輸出額の七〇パーセントを占めてゐる

これをもつて見るも如何に聖州の工業産業の躍進が著しく聖州經濟に有力な地位を占めることに至つたかを知り得る

尚出超額は一九三一年六七、九四四コントス、一九三二年は六四、〇六八、三三年一四一、〇六八コントス

三四年は七二、四〇八で二月より五月まであつた、五月以降については未だ詳細の統計を發表されるに至つて居ないが上五ヶ月の好調が八月末まで續けられ何等出超狀況に變化を見ないから本年末に於ける沿岸貿易額の出超は實に二十万コントスを超過するに至るであらうと見られてゐる

外貨換算基準に
佛貨採用

【リオ三十一日】伯銀の爲替相場建値基準貨として從來、磅乃至弗をもつてしてゐたが、最近英貨米貨の動搖頗る激しいものがあるので、三十一日伯銀は爾後基準貨として佛貨フランに依ることゝなし同日後場の相場は對英九十日拂五九磅五三四、一覽拂五九磅九四一對米一二弗であつた

英國、輸入鶏卵に
割當制設置
養鶏界衝動

英國が輸入鶏卵の割當制を設置したことは各國の養鶏界に頗る衝動を與へてゐる、同割當制中には、伯國の鶏卵に對しては何等制限的のものがないことであつたが、伯國府當局はこれに關して倫敦宛に照會を發した處、右の割當制は九月から實施されるもので、九月以降十二月迄全四ヶ月間は昨年四月間の輸入量の五%を引き下げ、明年一月から四月までの四ヶ月間の輸入量は本年同期の輸入量の十%を引下げたものに決定することゝなつてゐる旨通知があつた

右の報は相當伯國養鶏界にもシヨツクを與へ、殊に聖州鶏卵は最近英國向けの輸出に成功し、市場でも相當好評を受け來たつた矢先で、數量は未だ僅々三千函一百万個程度であるが今後を嘱望してゐた丈に此の輸入防遏は非常に打撃を與へるものではないかと見られてゐる

棉花格付狀況
八月後半

聖州産本年收穫棉八月十六日以後末日迄の格付は四四、九七四梱、七、〇二五、七九二キロで、本年全格付累計五三〇、六三八梱、八四、一二四、八六二・三キロであつた八月十五日迄の格付品級別にすれば左の如し

一級	一三一梱
二	八、六九九
三	七五、三八五
四	一六六、二四三
五	一四〇、七二九
六	六三、七九八
七	二一、八九六
八	六、一六七
九	一、四四二
九以下	一、一七四

格付後の成績を見るに、前年の收穫は三、四、五級品が非常に多くて一般に優良品の率が多かつたが本年度の收穫では各種級に亘つて慢散し、三四五級の中堅品が比較的少ない模やうである

珈琲專用
車輌運轉

珈琲專門に輸送する珈琲列車が、近くノロエステ線を運轉することゝなつた、本車輌はソロカバナ鐵道會社が建造したものであるが、優良珈琲輸送のためノロエステ鐵道に讓渡したものである

聖市主要農産物相場表
八月九月中央値市場買入段

品名	30日	31日	1日
珈琲 四級 十基	17$100	17.200	17.200
砂糖 特上品 六十基	61.000	61.000	61.000
同 下級品	51.000	51.000	51.000
白米 一等品 六十基	53.000	53.000	53.000
同 並等品	46.000	46.000	46.000
マンヂオカ粉 四五基	——	——	——
小麥粉（内國産）	33.000	33.000	33.000
フエジヨン・クラロ 特上品	——	——	17.000
ミリヨ・アマレリニヨ 60基	13.400	13.300	13.300
同 アマレロン	12.400	12.400	12.300
同 普通品	12.500	12.200	12.500
アルゴドン 五級品	38.000	38.000	38.500
セボラ（南大河産）十五基	41.000	41.000	41.000
アルフアルフア 一基	.310	.310	.310
豚脂 六十基	112.000	117.000	112.000
綿實油（正味三六基入一箱）	50.000	50.000	50.000
馬鈴薯 アマレラ 上等	30.000	31.000	30.000
バナナ 輸出向 一房	1.000	1.000	1.000
石油（スタンダード二罐）	32.000	32.000	31.000
鹽 普通 二十基	3.500	3.500	3.500

（註棉花格付もの（摘要）市場弱氣・珈琲漸騰

聖市農産物ストック表【八月卅一日】

商品	前日ストック	入荷	出荷	現ストック
原棉	一、〇五六、一三二キロ	―	―	同
實棉	一七一、八六六キロ	―	―	同
棉實	六五五、九八八キロ	―	―	同
アルフアルフア	一五、八八〇キロ	―	―	同
白米	二、二六四キロ	―	―	同
マモナ	一三、三五一キロ	―	―	同

註、右は聖州主要倉庫業、パウリスタ一般倉庫、アラウル倉庫、マタラーゾ倉庫、サンパウロ倉庫、ガンバー倉庫の動きを總計したものである

爲替相場 聖市

	卅一日	一日
對日	―	三$七三〇
對英	六〇$〇〇〇	五九$九四一
對米	一二$九三〇	一二$〇〇〇

註、サントスは聖市と略同じ

紐育の珈琲市場

【紐育一日】北米紐育珈琲先物市場は一日に終る一週間軟調を呈した、これは買方の弱氣からと見られる

一般に本年は七、八月兩月共北米の珈琲消費が低下して前年同期比二五%方の減少を見た、これが市場に反映した點少なくない

伯國の旱ばつについては北米市場筋でも相當注目してゐるが、一般にこの旱ばつのために、伯國の珈琲が著しく清算されるだらうと見てゐない

● 伯剌西爾年鑑
・野に出でては動靜
・屋に入りては年鑑

呼寄・牧法律事務所

内科・婦人科其他一般
聖市コンデ・デ・サルセーダス街二〇番
米國醫學士 伊藤庄吉
Telephone, 2-2688
顧問 醫學博士 エヴアン ヴアスコンセーロ

和文衛文の活版印刷
廉價叮嚀調達
聖市イルマンシン プリシアナ二〇
サン・ジヨゼー印刷所
荻原善五郎

新らしい所に特別な情味が有ります上に歡待の有丈を盡しますから何うぞ御來車を
料亭 富美乃家
聖市タバチンゲーラ街一二番
◆女中さん數名至急入用です断然優待します御申込を乞ふ

▽洋食堂
ピニエイロスでの御食事は是非―親切―叮嚀―安價な當洋食堂へ
聖市ピニエイロス ブタンタン街二八B
佐々木末松

精々御勉強申しますから何分御贔負を願ひます
料亭 あをやぎ
聖市タバチンゲイラ八番
電話二一―一九四八

灸、鍼、揉療治
痔、喘息、胃腸、脳神經痛、リユウマチ、疽虫、子宮病其の他
聖市コンセレイロ フルタード街二一五
澁山庄太郎

◇營業擴張と内容充實の爲め
◇三味線の心得ある女給さん一及び其他二名の女給さんを至急入用です 御望みの方は左記へ
料亭 富田家
聖市コンセレイロ・フルタード街三七
電話二一―六七六七

◇迅速・叮嚀・正確な標語に各位の御用命に應じる考へで御座います何分の御利用御引立の程を偏に願上ます
自動車修繕所
聖市ピニエイロス フエルナンデス街二番B
オフイシーナ・ジヤポネーザ 安樂明善
（カーザ・ペルナンブカナス裏）

淺倉齒科醫院
聖市 グローリア街 八六番
Rua da Gloria, 86 S. Paulo
(Largo do S. Paulo)

大阪商船切符仲次所
御旅館 成功館
サントス港
古謝將義
Rua Senador Feijó, 322
Telephone, 2008
SANTOS

手袋 手提げ バンドなら
有名な大"CELESTE"工場特製品を直接下記で御買求め下さい
販賣所
Rua da Liberdade, 134
Rua Direita, 28
(Casa Mousseline)

Faz. TIETÈ
Estação Lussanvira
L. Noroeste

SOC. COLONIZADORA DO BRASIL LTDA.
RUA ANNITA GARIBALDI, 217
CAIXA POSTAL, 2975 S. PAULO

チエテ移住地 入植好機

▲渡伯の意義は土地所有より!!
殊に時節から在北米邦人の二の舞ひを踏まぬやう今の内に獨立農へ

▲諸施設整備は吾移住地の誇り!!
學校―病院―校長―醫長有資格邦人擔當
各種工場―農産商品化―自給自足指導
日伯親善の安全地帶
伯國官署―警察署―區役所―登記所〔既設〕

▲公益組合のブラ拓は宣傳よりも御視察を望む
そのため……
視察者の便宜を計り下車驛ルッサンヴィラ往復滞在費一切を組合で支辨

▲アラサツーバ市よりルツサンビラ驛へは毎日汽車便があります

▲詳細は同市保坂旅館にて……

▲先づ案内書を御要求下さい〔無代急送〕

Telephone, 6278 - 6306　Endereço Telegraphico "TOZAN"
CASA TOZAN
MIZUKAMI & CIA.
COMMISSARIOS
Praça Mauá, 25　SANTOS　Caixa Postal, 911

弊店取引方法は御照會次第御回報申上候
珈琲コミサリオ
カーザ東山
ミツカミ・イ・コンパニア
東山銀行部
伯貨定期預金
一ケ年六分

た、お前の島の透明なる水平線の波方に消へて行く私を見送つた蓮の花よ。私はお前の耳に「アデゥス」の言葉をむせび泣かせはすまい。お前のにもいはれぬ妙なる聲音、お前がつけた翼のある絹のキモノの懐しい羽音をも一度聞く望みを胸に宿して居る

「アデゥス」いな、いな、おゝ蓮の花よ、この言葉こそ墓地のしゞまにも似た弔ひの唄でありはかない幻の書の最後の頁の終止符でもあるのだ。

お前の國のやさしい國語の花苑から四綴の花束へ摘ませてお呉れ別れの時、私は其れをお前に捧げよう。情愛ぶかいその言葉は、去り行く者の涙を干し、殘るものゝ狂亂を鎭めるのだ。

なぜとなればサヨウナラと言へば、お前や、お前がその白魚のやうな指で幾十度茶を汲んで呉れた障子の家からの永久の別離とはならないからだ。

「さようなら」は涙をたゝへてうなだれた藤の花房にたはむれる小蝶の陽氣さに以て居る……それは樂しい次の日への約束であり、「いづれ、再た」であり耳にたかれたくちづけの噪音でありさらに、星かげ見へぬ別離の夜の月の光りだ……

私の美しい蓮の花よ、さようなら

さようなら、老ひたる中禪寺の森よ……遠い山の洞窟に追ひやられて在す慈顔の地藏尊よ……山の涙深くたゝへて清らかな泉よ……そしてはれぼつたい瞼の愛す可きゲイシヤよ……建築的な頭髪をしたおとなしいムスメ達よ……そして、朱塗のお寺の門に線香を賣る、ちゞかんだお婆さんよ……。

譯　徳尾渓舟

夕陽の丘

E・F・P　不二山南歩

夕陽の丘に
ただ獨り
故郷を偲びて
すゝり泣く
異郷の丘の夕まぐれ
遠い、君の面影は
淡く果敢なくきへてゆく
夕陽の丘に
ただ獨り
戀しい君を偲びつつ
熱き想ひに
すゝり泣く――

あゝ今日も暮れ行きぬ

櫻田武夫

A

あゝ今日も暮れ行きぬ
たづさの奴隷はただ涙もて
灰色の舗道を歩む
グリーン・ルームの女は歌ひ
都の月は
マルチネリの上に圓けれど
我が胸の冷たさよ……

B

あゝ今日も暮れ行きぬ
一人砂濱に立ちて
暗き沖あいを眺めど
波叫びて語らず
太洋の風冷きサントスに
君想ひて涙落す我胸の痛みを……

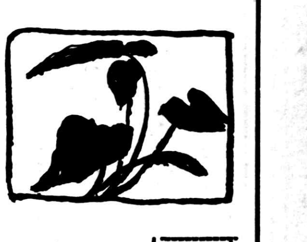
C

あゝ今日も暮れ行きぬ
一人十字架立並ぶ冷たき墓地に佇みて
遠くソウザ・クルス仰げば
現はるゝ痩せた母の幻……
齢老ひて故國戀ひつつ
その笑顔、憂顔、涙顔……
あゝすべてが過去なるかな涙なるかな……

（母）

2

南樹



十才位になつた時であつた。何處が惡るいのか知らないが、おすそは長いこと病氣をわづらつて居た。もう私の家に働くことを止めて隣村の姉の嫁入先に行つて寢て居た。

この家はお寺の門前にあつた。村の若衆などが集まつて、一文賭博などもするらしかつた。その爲か私は父母から嚴重にこの家に行くことを禁じられて居た。しかし私は何時の間にか拔け出して、おすそに抱かれて、夜を過ごすのであつた。父の怒りは段々はげしくなつて、私はおすそと寢ることが出來ない夜が多くなつて行つた。夕方になると何とかして逃げ出したいと云ふ心で小さな胸が一杯になつて、うろ〱して少しも落付きがなかつた。

秋もやゝたけて、うすら寒い風が、ほの赤い空を吹きまくつて居た。私は父が夕飯を食べて居る時間を利用して裏戸口に立つて居た。川端にある大きな丹波栗は半ば以上落葉して、所々に落ち殘つたいが栗がゆるいで居た。私はそれを見つめると何故か泣きたい樣な淋しい心に襲はれた。下男も女中も誰れも居なかつた。塒を急ぐ烏が大きな黒い羽根を廣げて、西の方へとんで行つた。私は更めて四邊を見まわした。まぐさを食む馬の長い顔の大きな眼が、土間のうす暗い厩に異樣な光りを放つて私を見つめてゐた。

私は走り出した。誰れの姿も見當らなければ、聲をかけるものもなかつた。私はおど〱しながらも、ひた走りに走つた。

しかしそれを私の母が見てゐた。村端れにある小學校の鵜先生も見て居た。翌日私は母の前に呼ばれた。

「妾から父さんに頼つて置いたからナ、今日から遠慮なしにおすその所へ行きなさい」

母のやさしい眼には涙があつた。大きくなつてから母から聞かされたことであるが、私が走り出して行く時の態度は、まるで狂人の樣であつたそうで「このまゝにおすその所に行くことを嚴禁したならば、氣でもふれる樣なことになりはしまいか」と云ふ恐怖を抱かされたそうで、鵜先生とも相談の上父の心をなだめて許可を得たと云ふことであつた。

映畫物語

荒波越えて

2

「ひとつ、どうですね、河岸をかへて漁師になつて、一稼ぎしちやあ・サン・ワンシスタへ行きや、まるで金貨が泳いでゐるほど、魚がゐますぜ」

ゼリコの家で晩食がすんだあと、荒物屋のペックぢいさんと話し込んでゐたジョーが口を切りました。

ジョーは、日本から出稼ぎに來た青年漁師で、ゼリコ船長の親友です。

「そうだ、ジョー達の舟で一漁すれば、タンマリお金は入るからな」

ペックぢいさんも贊成しました

「僕、行くよ」

「ぢや、舟の支度でもして待つてゐますぜ」

ジョーは外へ出て、出船の空を占ふかのやうに星を見上げました

「ジョーさん」

鳥小屋の隅で聲がします

「おゝサリーさん、いまの話をきゝましたか」

「おゝ、でも海は大丈夫でせうか？」

「心配はいりませんとも、そんな危いところなら、次の日本船でお嫁さんが來ようといふわたしが行くもんですか」

かうして、ゼリコとジョーを乘せた船は、高浪越へて海原へ乘り出したのでありました。

▽……

新客を乘せた船は賑ひます、ジョーは調子はずれの歌をうたつて皆を笑はせます、將棋を指すものゝ、ラヂオの歌手ビン・クロスビーの甘い聲に、うつとりと港の女を想ふものもゐます。

魚は大漁、ゼリコも新造船のことなど考へながら、寢床へもぐり込みました。

ブー、ブー、ブー
ピー、ピー、ピー

夜の海は霧でも降りたか、しきりに警笛が鳴つてゐます

▽……

ドシーン、バリ〱バリ

はつと目をさますと、甲板で見張の男が聲をかぎりに叫んでゐる

「衝突ダーツ」

それから、何時間たつたか、ゼリコが我に返つて見ると、岩角に打ち上げられてゐた、その側には息も絶へ〲のジョーが、波に洗はれて倒れてゐました

「ジョー、ジョー」

走りよつて助け起しました

「さようなら、あの沈む夕日の彼方へ皈ります、永遠に――そこにはなつかしい故郷日本があるのです……ゼリコさん、サリーは本當にあなたを愛してゐます、どうぞあの人と……」

近く來るといふ花嫁を待たずに無人の小島で死んで行く哀れなジョーは、最後まで親友ゼリコの幸福を祈つてゐたのでした

▽……

ゼリコは程なく、附近を航行する演習中の軍艦に救はれて、送り皈されました、而もその軍艦には顔馴染の提督が乘つてゐて、始終の話をきいて

「いや、わかつた、海軍としても今迄殘飯の處理には困つてなつたところぢや、よろしい、早速海軍の方で殘飯船を作り、君に船長になつて貰ふことにしよう」

と約束してくれました。

ゼリコは、どんなに喜んだでせう、而もその上の喜びは海岸にありました。

港には、サリーと、バーニイが彼の皈りを待つてゐるのです（終）

尋人

北海道人	小野寺秀夫
同	星野鐵雄
同	前田武雄
福島縣人	菅山誠
同	伏見厚
同	菅山渉
千葉縣人	大野清治
東京府人	樋口宗一郎
同	齋藤義次
神奈川縣人	石井延[illegible]
靜岡縣人	石見龜作
長野縣人	柄澤繁雄
岐阜縣人	長尾末吉
石川縣人	山本弘
大阪府人	中野正順
同	横山一夫
岡山縣人	富岡智惠雄
德島縣人	郷司一義
福岡縣人	古澤勝次
同	藤原伊太郎
同	塚本繁雄
熊本縣人	岡好郎
沖繩縣人	稻嶺盛啓

右者等ノ現住所至急知リ度ニ付本人又ハ御存知ノ向ハ御一報煩度

昭和九年八月廿五日

在サンパウロ帝國總領事館

YAMAKA-SHOKAI
Ship-Chandlers
Rua General Camara, 133 - SANTOS

大阪商船株式會社
國際汽船株式會社
御用達
各艦船食糧品賣込業

カマヤ
K
合資商會

小淵友市
前田京一

南米サントス市
ゼネラル・カマラ街一三三
電話セントラール一四七

御知らせ

一、ブラッ印―噴霧器
コンメッシエドール
―二二〇銗―
センメッシエドール
―一七〇銗―
以上一二〇臺限り（九月一日より一割高）
一、コロムビア蓄音器各種
一、イスズ（日本品）仝　各種
一、鋸　片刄、兩刄、挽切、笹刄
穴引、土佐鋸
一、カンナ、丁能、庖丁類各種
一、丸石式プランタ機
右格安物バカリ御提供致します

聖市
羽瀨商店
【郵函】―二―A

胃腸病にタカ胃散

適應症
慢性急性胃腸カタル
消化不良、食慾不進
胃擴張、常習性下痢
便秘、酒の二日醉等

製造發賣元
大河内藥化學研究所
サンパウロ市【郵函一〇八二】

内務省の具體案成り
愈々廢娼を斷行
九月一日か遲くも十月には
全國一齊に省令公布

昭和八年娼妓の自由外出許可以來社會注視の的となり漸く全國的輿論と化した公娼廢止問題は、先月當業者自身の轉向として注目された洲崎更生會の自發的轉向運動も起り、愈々社會の一般關心事となつたので所管省内務省に於いても鋭意其の調査研究を急いでゐたが漸く其の大案が成つたので近く丹羽次官、唐澤警保局長、宮野警務課長等の參集

省議を 開き、最後的決定をなし、直ちに後藤内相の決裁を仰ぎ、若し支障なく決裁を得れば全國一齊に内務省令として公布することになつた、而して問題の公布時期は豫定通り進めば來る九月一日、遲くとも十月一日を期して行ふことになつたが、省令の實施は當業者自身の準備のため三ヶ月或は六ヶ月の準備を設け効力發生を齊すべく余裕を置くことになつた

實施

方法は 現在の娼妓取締規則廢止命令の形式を執り、取締については訓令乃至内訓として各地方長官に多分の權限を與へる方針である、省令の内容に付いては未だ發表されないが大體に於いて現狀維持の建前を取るので從つて娼妓の人員の制限に付いては

一、現狀のまゝ
二、警視廳の方針の如く過去五ヶ年間の人員を標準とする
三、坪數の割合

の中から決めるが、この點に付いては各地方官廳に自由裁量を與へるので、洲崎の如きは警視廳の意向により人員に付いての留保條件付加も可能の譯になつた、同じく新築或は他商賣より貸座敷への轉向は此の際絶對に許可せざる方針であるが、全樣各地方への權限も殘す筈である

問題の 名稱は秋田縣の如く旅館なる名は社會風教上紛はしき爲め絶對に許さないので料理屋或は娛樂場となし、娼妓は酌婦乃至從業婦と選ぶ筈である、要するに今回の歷史的内務省令も八方考慮の上可及的現狀維持の建前から、當業者の生存權迄干涉することなく或程度の自由を省令に與へて居るが、方針としては娼妓の奴隸的搾取の撤廢を企圖するため條文の大綱は娼妓の負擔に付いて可なりの輕減を與へるべく大部の項目が費されてゐる、かくて明治五年娼妓取締令施かれて以來の遊廓、公娼なる名稱も愈々解消することになつた

ローマ字綴は
日本式が適當
文部省調査會決定

ローマ字の綴り方には從來日本式及びヘボン式の二通りに別れ、官廳等でも陸海軍、文部省、氣象臺等では日本式を使用し、鐵道省其他ではヘボン式を用ひてゐるので甚だしき混亂に陷り、諸種の不便が生ずるに至つたので、文部省ではその統一に腐心し、昭和五年以來各省次官專門家を集めてローマ字調査會を設け、十回に亘り調査會を開催研究をなしてゐた處、昭和七年パリーに開催された萬國文字學界總會より政府宛の日本に於けるローマ字を日本式に統一せられたしとの希望があつたので、文部省では更に本年三月から斯道の專門家が集つて主査委員會を組織し着々研究を進めてゐたが、此の程最後の主査委員會を開いた結果、日本語の音聲學的見地から SHI（シ）CHI（チ）TSU と書くヘボン式は不適當で日本式のSI CI TU を適當なりと決定し、來る九月開催の調査會總會に報告書を提出し、その總會の決議を經て右の如く決定することになつた

天皇陛下
近衛公米國視察談御聽取

【東京廿二日】貴族院議員近衛文麿公は廿二日那須御用邸に伺候、天皇陛下には午後二時より、同公爵を御前に召され、米國視察談を約一時間余に亘り御聽取、種々御下問あらせられたので、同公は感激して退下した、陛下には、現下の國際關係に特に御留意遊ばされ先に歸朝中の齋藤駐米大使、佐藤駐佛大使を御召しになり、歐米の事情を御聽取遊ばされるなど御精勵の程、畏き極みである

小學校、幼稚園で
『パヽマヽ』御法度
文部省から布告

うちのパヽ、マヽが好き——といふ流行小唄もあるやうにパヽ、マヽといふ舶來語は、日本の古くからのお父さん、お母さんといふ言葉に、全くヴアイ・インポーラ！を命じてしまつた有樣だが、東京卅日電報によれば、文部大臣松田源治氏は、全日本の小學校、幼稚園で、パヽ、マヽといふ言葉の使用を禁じた

日本古來の語彙の中に、外來語の濫入を排せよ！　といふ聲は久しく叫ばれてをり、日本はニッポンであつて、ニホンでもヤパンでもない——とハッキリさせた日本政府の方針としては、けだし當を得たものであらう

十二月一日から
丹那トン子ル開通
試運轉二ヶ月に亘る

【東京廿三日】鐵道省苦心の結晶たる丹那トンネルは、來る十二月一日から開通するので、鐵道省では十一月中旬より盛大なトンネル祭を擧行することになつた、殊に三島、熱海の兩町では、盛大な祝賀會を早くも準備中である、なほトンネル工事は益々進捗し、九月中旬に全部儀裝を終るので、十月一日より熱海、沼津間に於いて、客車試運轉を開始し、十一月一日よりは三十分間隔の下に一ヶ月連續して行ふ事となつた、前後二ヶ月に亘る試運轉は未曾有のことで東海道本線としての當局の愼重振りが、察せられる譯である

男・女・變・態・種・々・相

十一歳のオカッパで
叔父と戀の道行
隱れ家で四ケ月間も同棲

母親のふところで乳房をいぢりながら、童話でも聞いて圓らかな夢に微笑んで居てもいい筈の未だ肩上げもされない小學校五年に通つてゐるオカッパ少女が、十一歳も年上の而も實の叔父と手に手をとつて呆れた戀の道行を演じ、四ヶ年間も小さな

隱れ 家で愛の巢を營んでゐたと云ふ——小さい女は東京府下武藏野町吉祥寺二〇七五扇商武藤三造方に同居する三造の實姉廣島あいの長女高子（一一）で、某市内小學校に在學中、一年より現在まで優等を續けてゐるもので戀の相手の男は靜岡縣賀茂郡稻取町武藤德次郎四男德三郎（二二）で多摩少年院に二年許り收容されてゐた不良上りで、この少女にとつては家の叔父に當つてゐる、事の起りは二年前高子の母あいは千葉の嫁入り先で夫に死別してから、一子高子を連れて前記弟の實に身を寄せ、間もなく高子丈靜岡の實家にあづけた、實家には昨年六月ごろ少年院を出て歸つて來てゐる德三郎が居りいつの間にか二人は

人目 に餘る親密となり、それを心配した親戚は昨年暮高子を引き取つて親戚の本所區厩橋三の一五梅澤方へ預けて置いた所、本年二月廿五日學校に出たまま行方不明となつた、德三郎がつれ出した見込で搜査中であつたがまま事のやうな二人のかくれ家が深川區龜久町五いかだ業小川磯次方にあることを四ヶ月後の此の程突止め厩橋署へ嫌がる高子を保護した上、母親を呼び出し引き取らせた、所が子供はませた口振りで「德三郎さんとは死んでも別れられない」と駄々をこれて係官をまごつかせた、德三郎も同時に留置取調べてゐるが、同署でも處分に困つてゐるが、德三郎は結局、母親の訴への形式で強姦罪に問はれるらしい

淺草小町娘の
肩にかぢり付く
變態青年の兇行

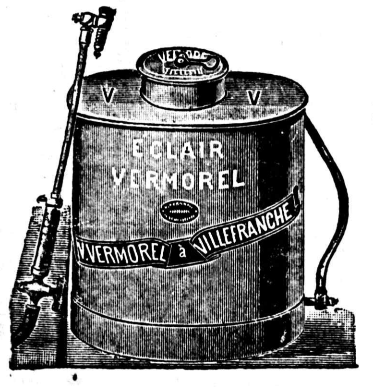
十三日午後九時半頃、東京淺草區淺草橋三の五茶商笹井幸吉次女こう（二四）が女中を連れて歸途、同區田原町二〇先道路に差しかかると突然暗やみから白ズボン白シャツの十九歳位の男が飛び出し、猿のやうにこうさんに飛び付き右肩に喰ひつきなか〱離れやうとしないので、女中が件の男の首をしめつけた所、男はやうやく離して何れへか逃走した、こうさんは女中に連れられ明治病院で手當をうけたが齒のあさが七本、肉に喰ひ入り紫色に腫れ上り全治十日間を要する、尙こうさんの家は番茶屋で老舖として知られこうさんは界隈の小町娘としてうたはれてゐる

多數の幼女に
—暴行—
恐ろしい迷信

淀橋區十二社四二〇市電青山車庫工務課勤務技工內村忠七（四五）を澁谷署で秘密に取調べを行つてゐる、同人は去る三月頃より同車庫裏手、舊稻葉邸跡が池や木立があるので、附近の子供達の遊び場所であるところから、遊びに來た女子供に菓子を與へ、暴行をなしてゐた變態性慾者で、目下判明したものは、澁谷區上通り二の某パン店の三女みよ子（五）外五名で、何れも惡疾の病毒に感染し、重態に陷つてゐる者さへあり、それがため親は半狂亂の態であるが、犯人は車庫に十四年間も勤務し、日給二圓五十錢を給され、妻ひさの外四人の家族で今まで非常に眞面目であつたが、五年前十七歳になる長男が死亡して以來、心淋しく惡所通ひを覺え、その結果病毒にかゝり、それを治さんため迷信から前記の暴行をなしてゐたもので、尙この外にも被害者ある見込で目下嚴重取調べ中

表彰計劃中の男が
放火犯人と判明
テレタ町の顏役

東京足立區千住旭町三六市電運轉手富田庄三郎の所有家屋なる同町六四所在の空家から午前二時廿分頃發火したのを同番地の夜店商人大島長二郎が發見大事に至らず消止めたので、同町內では同人を火災早期發見者として表彰せんとして町內の顏役がその表彰狀を千住署へ貰ひ下げに來たところ、警察當局では當の大島を放火犯人として留置中と判り、切角やつて來た顏役連、功勞者が犯人でテレクサそうに引揚げた



CASA DAS SEMENTES
CARLOS CORRADINI
R.São Caetano, 42　São Paulo

新らしい
野菜花草の種子は品質嚴選の上歐洲諸國より直輸入し當店にて發芽保證の上責任を以て販賣します
各種野菜、果樹、殺虫消毒用噴霧器は完全無比で經濟的なVermorel印を選びませ

△各國各地よりの御注文に對しては最も完全な方法で確實迅速に御送達致します　御質問御注文其の他の通信一切日本文でどしどし御申越し下さい
各種肥料、硫酸銅、硫酸鐵、硫黄、フォルミシーダ、アルセニコベルデパリス等の農家必需品一切の御用命に應じます

伯國最大の種子農具商
カーロス・コラジニ商店
聖市　電話四―六三四七

◇ルス驛より二百米基―ソロカバナ驛より左へ三百五十米基
【電話】四―三四八四番
太陽ホテル
主　高山遇平
Rua Couto de Magalhães, 64

◆日本人諸君

獨立せられよ！
ノロエステ線カフエランヂヤに於いてドトール・オラシオ・サビーノ氏のカンバラ耕地を棉作に提供します、地主より
耕耘されたる土地、家、セメンテ、殺蟻、害虫驅除用品及び仕事能率に應じ食料品の一部補助等負擔の上、生産物の半分を提供します
無限の寶庫である
耕地の土壤は肥沃無比、棉作に最適の條件を具備し、各一アルケール三百アローバを生産してアロバー當り十四ミルとみて四コントス二百であります
來られよ、儲けに、この機會にほんの一働きでこの收得を!!
希望者は早速耕地に又はカフエランジヤ町セザル・グレゴリオ(Cesar Gregorio)氏に、尙又直接耕主(Dr. Horacio Sabino)氏に聖市アベニーダ・サン・ジョン一〇八(Avenida São João, 108 São Paulo)宛御申込下さい

胃腸に
わかもと
WAKAMOTO

●其他有名賣藥各種取揃へてあります
若素直輸入商
聖市郵函二九九五番
中矢商店

店員雇入
店務擴張の爲め至急貳名雇入れ度し
但し十五才以上廿才前後の青年にして身體强健、志操穩當敏捷快活、特に日本語を自由に解する將來商人たらんとする者を條件とす
御希望者は至急御來談を乞ふ
中矢商店

Ushio Hotel
Rua Braz Cubas, 239
Caixa Postal, 328　SANTOS

大阪商船指定切符取次所
潮ホテル
サントス市
ブラス・クーバス街二三九
郵函……三二八
電話……五一八一

素人の簡單な
西瓜熟度鑑定法
日數＝蔓＝果實＝肥料
土質＝天候＝乾濕の熟度關係

夏ともなれば果物界の王座西瓜が市場に氾濫するが、その商品價値は熟度にあると謂はれ、栽培者の最大關心事でなければならない熟度鑑別は上手になれば一見して適熟か、未熟かすぐ判るものであるが、一見して鑑定出來る樣になるまでには相當の熟練が必要で素人には困難であるが、ざつと次の樣に日數による方法、蔓による方法、果實による方法、肥料との關係、土質との關係、天候との關係によつて綜合し鑑定爲し得るものである

◎日數による方法

これは開花結實してから、その日數で完熟かどうかを知る方法であるが、草勢の強弱、肥料の施用方法及び種類等によつて一樣には行かないが、大體熟期は花落ちしてから一ヶ月を標準としてたけば大差はない、その中一番成（第四節より第八節迄に結實したもの）は三十五日乃至四十日位で完熟し本成り（八節以下十六節位迄に結實したもの）は三十日乃至三十五日で完熟する、二番成りは品質が惡く完熟は何日しても困難である、日數を計算するには、花落後五日もすれば、西瓜は親指大になるからこの時日付をした布を莖に結び付ける、そしてその日から三十日乃至三十五日して一度果をたゝいて收穫する、併し草勢が強く蔓が繁茂して居て日照時間少きやうな圃場では、それより三日―五日長く畑に置く必要がある、蔓の配置がよく行屆き、顏面に日光があたつてゐるやうな果は二日―四日早く採る事が出來る

◎蔓による方法

この方法も氣温、草勢等に關係があるが、大體顆粳部の健全なる巻ひげが、先端より黄變した頃にとる又成節を調べて見て、根本に近い節に結實したものは少し早目に、又同じ近さの位置でも親蔓に結果したものはそれより尚早く熟するから、この點は注意を要する、根本から節數を調べて見て、同じ四節に結果してゐても、親蔓に結實した果の方が十日位早い（續く）

地方ニュース

リベロン・グランデ植民地に
青年會結成

ソロカバナ線、パラグワスー驛より約十八キロ東の太陽植民地の一區をなすリベロン・グランデ植民地では植民者の躍起で親睦、善友を厚めるため青年會を組織し去八月十八日總會が開かれ左の役員が選擧された

會長　松崎留定、副會長兼編輯
部長　齋藤正雄、辯論部長兼會
計　吉田美己、農事部長兼會計
高日實、運動部長　齋藤信雄、
幹事　西岡亦一

サラサニ曲馬團
リベロン・プレト市へ

目下聖市で興業中の世界的曲馬團サラサニーは聖市の興業後直ちにリベロン・プレート市へ移り同地で興業をなす豫定で、ウイリー・アンドラウス氏が下見分にリ市へ出向いた

水の飢饉に
井戸掘急增

既報した如く、リベロンプレート郡下の旱魃は愈々ひどく、郡下の各邑の水の欠乏は著しく、各地とも水道の水は杜絶し、從つて一般に掘拔井戸を急ぎ開鑿し、それを水道に聯結してゐる狀態である

甘言で以つて
不和の人妻と
耕地支配人 桃色行狀記

リンス上塚第二隣接地スヰサ耕地に就働中の上田某（假名）は入耕以來妻とのいさかひが絶ゆ間なかつたところ斯の龜裂を附け込んだ同耕地支配人シーラは甘言を以てまんまと彼女を自由にし得た、斯くして渡伯早々の西も東も解らぬ人妻を去る二十七日秘かに連れ出して失ひ其後杳として消息を絶つてゐる

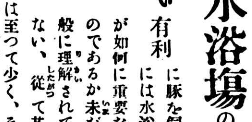
殘された夫と子供はリンス當局に捜査を請願し悲嘆の極に陷つてゐる

カフエランヂアの歡喜
コマルカ設置祝祭

去る廿四日カフエランヂア町に於いてコマルカ設置の祝祭が盛大に擧行された

聖市より特別列車で來町した執政官代理を迎へた同地では驛前に觀迎アーチを急造する、二臺の飛行機が同地のカンポに銀翼を陽光に輝し一般參觀者で非常な賑ひを呈した

祝祭式には邦人側からも副島氏外六名の代表委員が參加した



・養豚の注意一つ・
水浴場の重要性に就いて

有利に豚を飼ふには水浴場が如何に重要なものであるか未だ一般に理解されてゐない、從て其の設備を行ふ者は至つて少く、それだけに其の損失も可成り大きい事であらうと思ふ

昔て、冷涼な森に生活してゐた豚が馴化されて、現在汚い豚小舍に圍はれて仕舞つた上、如何な場所でも如何な土地でも健康に育つものだと考へられるやうになつた事は豚にとつては大きな誤解である過去に於いて冷涼な森の沼地に

夏季を送つて居た豚は、さうした環境に適切な體質と特性とを自然から賦與されてゐた、即ち發汗作用の不完全である、炎暑の候には森の水に遊ぶとか、又は他の冷濕な方法に依つて身體を冷かに保つてゐたのだ

然るに現在一般の管理を見るに、豚は先祖から受繼いでゐる體質を持つに係らず、野生時代の自由生活を無視されて一室に幽閉され、又は**炎天**に曝されてゐる、斯うした不自然な管理に放任される時、其處に種々の障害を誘起するは當然の理である、遂には過熱の爲めに死を招き、招かなくとも増肉量を著しく減ずることは屢々耳にする所である

夏季は成るべく綠陰又は葭簀等の下に放つて、豚舍と運動場の間は出入が自由なやうにして置かねばならない、豚は日中殆ど舍內に入り、夜は舍外で運動する、夏季小舍內に幽閉する時は、炎暑の爲め**衰弱**するばかりでなく蠅に苦しめられ多く皮膚に濕疹を起すものだ、或豚は特に炎熱に弱く肥滿したものは屢々日射病に罹るヨークシヤー種の如き白色豚には殊に多い、次に夏季に最も發生し易い障害を列擧する

イ、日射病、熱射病―小舍內幽閉
ロ、消化不良―下痢、食慾不進
　肥滿豚、白色豚に多い
ハ、外寄生虫―虱、蚊
ニ、皮膚病―濕疹
ホ、流産―夏季の姙豚に最も多い

豚は肥滿になると**汗腺**の發達不完全なるとによつて、暑氣に抵抗する力が弱いが、これを防ぐばかりでなく食慾を增進し健康を倍加するに最も有効なのは水浴である、水浴場の設備は以上の缺陷を充分に補ひ得て、夏季に於ける飼育を不安なく行はしめるものであつて、冷涼は水浴によつて豚の食慾を增進し、榮養を良くし暑熱の害を除去する事が出來る、疥癬や蚊の害毒も淸潔な皮膚には恐るべきものではない

水浴場の設備がない場合には、豚は自ら凹所を作るものだ雨垂の落ちる庇の下、水漏れで濕つた所、或は所選ばず必要に迫られて汚い凹所を作る、然し斯んな所は常に病菌の棲息所であるから却つて豚體は不潔になり、運動場も不衞生に陷つて仕舞ふ、豚體の構造から見るやうに豚は地面に接して呼吸し、食を攝り水を飲む、從つて不衞生な運動場（地表）から原因する疾病に罹り易い、其の見地より水浴場の必要を痛感する（豚の水浴場と其作り方より）

時期に臨んだ
セボーラの移植

九月になるとセボーラは移植の時期である、芽生ひが漸く家鴨の羽の心程の大きさになる移植する土地は充分によくなれた堆肥を以前に施してあるところがよい

これは一時も早く吸收せしめんためである

又カンテイロから苗をとるときは苗の兩側を少し掘つて置いて土と共に取り出すのがよく、決して只引拔くべきでない、これでカンテイロに種子を蒔く時既に線をひいて筋蒔きにして置けば、苗を取り出す際に都合が好いのである

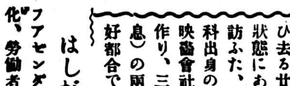
移植の時は三人で手分けをなし、一人は畦を切つて行く後から他の一人は一定の間隔で苗を入れ込んで行くのを今一人が土を入れて行く方法でやれば澤山の移植をなすにも案外早く且つ容易である、又八センチメートル位の間を置けばカンテーロに其のまゝ置いて移植をせずとも相當のものが出來る、元來セボーラは生育中餘りに水を要求せぬ植物であるから多く雨があつた時は不結果に終る、セボーラが相當の大きさに達したとき（地中の玉）莖の部分に撚りをかけるのが好い樣であるこれは玉葱其ものゝみを主に能く生育せしめるためである

玉葱（セボーラ）が完全に出來た頃になれば葉と玉の地表に現はれてゐる部分が變色するからその時に

引き拔く

後八日乃至十日位太陽に當ててよく乾さねばならない、其間雨に當てる事は禁物で、若し降雨に當れば萌へるから品質が惡くなるセボーラの貯藏には好く乾燥したものを又濕氣のない處に置くことである

サンタ・リナ
耕地を視る【1】



ブルデンテ支社　霜臺生

外語西語科出身の片山氏を誘ひ去る廿八日珈琲採集で戰爭狀態にあるサンタリナ耕地を訪ふた、同耕地には伊太利語科出身の千葉（耕地通譯、元映畫會社々長）同十文字（棉作り、三重縣海外協會主筆の息）の兩氏が居たので非常に好都合であつた

はしがき

ファゼンダと云へば搾取主義の權化、勞働者の骨迄しやぶらずには置かない所の如く聞かされたものである、所が人智の開發時勢の進運に伴ひ勞働者保護團體とか規則等漸次改良され耕主の頭も改善されて勞働者を大事にするやうになり――仲にはひどいのも間々あるが土地は自分のもの勞力は彼等のもの勞力なくては耕主は生きて行けぬと云ふ事を了解するやうになり勞資協調を高叫さるゝ時勢となつた、尤も現代の資本主義機構下にあつては資本家は搾取するのに變りが無いが茲ではそれが極めて自然に合理的になつたと云ふ意味である、筆者が新聞記者の名刺を振り廻してファゼンダに乘り込んだ場合現在は何處へ行つても開放的で嫌な奴が來た等と苦い顏をする處か却つて耕地の內容、コロノの生活狀態、其の有利な條件等進んで見て貰ひ、聞いて貰ひ、宣傳して貰ひ度い位に變つて來たのである

沿革　サンタリナ耕地はルイス・ピント、モンテクラロ等と共にソロ線屈指の設備の整つた歷史の古い耕地である、現在の耕主ジョゼ・ジョルジ氏がソロ線の鐵道敷設工事を請負ひ耕地現在の總支配人兼株主ドットル・ブルーノ・ジョバネッテ氏と共に鐵道工事を完成した事は衆知の事實である、鐵道工事中沿線を隅なく踏査し、サンタリナに白羽の矢を立て同地を購入爾來珈琲栽培に專念し遂に今日の耕地を完成したのである

告!!　オーリンニョス近郷在住日本人に
皆さまの御便宜を計り當藥店に日本人諸賢の通譯として又數年來日本人藥店に在りし市川一郎氏を招聘致しました今後何卒御利用御用命の程お願ひ申します
オーリンニョス市
サンタ・テレジンニャ藥店

DR. H. SAITO
MEDICO
Rua Inconfidencia, 6-35
BAURU'　E. de S. PAULO
何時にても左記の處で診療の御需めに應じます
醫學士　齋藤等
バウルー市インコンフィデンシア街　六―三五
電話…二五九一

最も經濟的滋養に富む
大和せんべい
リンス市　山本製菓所

親切本位
お泊りとお食事はホテルだるまへ
シエツリーナ町（シネ通り）
山下藤太郎

技術本位
建築並ニ家具製作請負業
山下藤男

Dr. M. Konda
Medico e Operador
Rua Luis Gama 58 LINS
▽X光線診斷・▽紫外線治療
診察時間（午前九時より午後五時迄）
醫學士　今田
電話　一四三
リンス市ルイスガマ街五八

HOTEL MIKASA
Telephone 292 Caixa 657
Rua Braz Cubas, 264-266 Santos
▽輸入品通關手續
▽輸出品運送取扱
▽船舶賣込商扱
小淵友市
御旅館三笠
◇大阪商船會社指定切符仲次所
◇歸國手續一切無料で致します
サントス市目拔の場所三階建
ブラスクーバス街
二六四―二六六

難病とはり
●神經痛で困る人
●胃腸病で困る人
●眼がカスミ視力減退の人
解剖生理醫學研究科卒業後全快の功績と獨特の體驗を有する布袋堂の治療を直ちに試みられよ如何なる慢性病でも相談は無料です不迷御來院を
聖市ヒニエイロス街
フエルナンヂヤ五二
布袋堂療院

PHARMACIA
SUMITA
e Deposito Dentario
Rua João Pessoa 23
P. Prudente
身體に異狀を發見した時は先づ御相談下さい
クスリは
ファルマシア・スミタ
藥劑士―齒科醫　角田才次郎
プ・ブルデンテ市ジョアンペッソア街二三
電話一〇一　郵函七九

Dr. Moacir Cunha
眼科專門
元カンピーナス眼科病院
ベニートブルニエール
ドットル
モアシール
クーニャ
リンス市オズワルドクルス街五三

廣告
破格の廉價で家屋敷を讓渡し
一、五ダツタ餘の中に
新築煉瓦作りの家作二軒
一、住宅に物置き付
場所はリンス市內フットボールの側き
右御希望の御方には破格の廉價で御相談に應じます
リンス市アベニーダコンデヅウ十三
大河內庄太郎
郵函　二〇三

リョウマチ症に試みよ!!!
一ピン僅かに 4$500
Frixal
ANTIDOLOROSO RAPIDO E LEPTO
Reumatismo
Fadiga muscular
Restriacos
Lumbago
Ciatica
Gota
Caimbras
Golpes
etc.

Frixal
どんな痛みもたちどころに
止る事請合【外用藥】

◇廣　告◇
島根縣八速郡出鄕雲村
販賣員　遠藤一夫　二拾四歲
右者七月三十日退舍致させ候に付き爾今當舍と何等の關係無之候條爲念玆に謹告致し候
バウル市
金原電氣工業舍
各位御中

SEMENTES DE ELITE
DIERBERGER & COMP.
Rua Libero Badaró, 20　Caixa, 458　Tel. 2-2504　S. Paulo
蔬菜精選種子
＝今年度ミリオ種子販賣仕り候
＝種子類は是非共當商會のものを！
＝皆樣の滿足を得るべく充分吟味して揃えて居ります
＝三期輸入新種子が到着いたしました
＝各御問合せに對しては親切に御回答申し上げます
＝小農具（獨逸ソリンゲン會社製品）養蜂諸器具、病虫驅除劑各種、各種噴霧器―カタログ進呈―
お問合せは
日本人部
主任　山崎益一

刻化する農勞不足問題

既報せる如く、サン・パウロ州農村に於ける農業勞働者不足の現狀は愈々深刻化する一方でブラジル農業聯盟は殆んど例會毎の本問題に關する鳩首協議を重ね、其の結議を携げて政府當局に至急これが對策を迫り、一方各新聞も殆んどぶち續けに勞働力不足を取扱ひ、筆を揃へてこれが對策樹立の輕視し得ざる現況にあるを論じ聖州刻下の重大問題として各方面の注意を喚起してゐる、これ等にも拘らず不足の現狀は愈々逼迫し關係方面は明らかに焦慮と狼狽の色を深めつゝある

應急對策に

バイア移民四百名誘入

聖州農務長官奔走

聖州内に勞働力不足問題の聲高まると共に、八月末聖州農務長官アダルベルト・ネツト氏は急遽上府國際見本市參觀の目的を表面に、實は右の問題に關して聯邦政府筋高官と種々協議を遂げて、去る一日歸聖した

今回の上府に於いてア農務長官は現下の逼迫した農村現状を述べこれが對策として急々北伯移民流入を具體化すべきを求め、一先第一回移民の誘入交渉を完了したものの如く、往訪の記者に左の如く述べた

私がリオ滯在を利用して、わが州の勞働不足を他州よりの勞働者の移入に依つて補足すべく聯邦勞働省と種々協議する好機を得た、畢竟するに現在の勞働力を以て本年度の採取を了するより外はないが、補給具體策としては北伯移民の移入を行ふことに決定した、其の方法は聯邦政府が斡旋輸送に當り、聖州政府は該運賃を支出することとなり其の契約は現在署名を殘すのみである、第一回移民はすでに輸送中で、バイア移民四百名が近くミナス州モンテ・クラロスより入聖する筈である、此の移民は本農年の採收後は運賃を受けて歸郷することとなつてゐる

尚聯邦外務省當局とも外國移民に關して協議を遂げたが、本問題に關しては現在マセド・ソアレス代議員が中心に再考究をなしつつある

今後他州勞働者の移入が增加して來ればその收容のため州勞働局のアゼンシア設置の必要が起つて來るが、腹案としてはレシツフエ、モンテクラロ、ピラポラが適當と思ふ云々

本年のコロノ動向

棉作轉向五割

珈琲園の不足も道理

海興支店談

聖州農村勞働者不足の問題について海外興業支店を訪へば左の如く語つた

配耕申込み數は半期收計となつてゐるから現在明瞭な數字は示し得ないが前年に比して急激に增加したことは事實である、これは一般に外人筋が明年の二分制限を見越して要求して來始めたによるものと思はれる

勞働力の不足を訴へるに至つたのは主として、モジアナ線あたりの新コロノが棉花好況につれてパウリスタ、ソロ線方面の棉作に轉向するためで、コロノの移動は例年二割位であるが、本年は實に五割を超過する有様である、從つて一般にコロノの賃金は騰貴し、例年千本當り二百五十ミルのメザーダが本年は三百五十ミルに騰つてゐるが、それでも轉向者は續々と移動してゐるしコロノ引ぬきも相當猛烈を加へてゐる、これに加へて最近入伯移民が大部分就着地が定まつた準呼寄せ的のものが多く本社で自由配耕する數は約半分以下になつて來た、これ等も不足問題に拍車をかけるものであらうがとまれ勞力不足は相當激化してゐる模様である

アスキス北巴社長

「移民制限」を語る

北巴拓植會社アスキス社長は目下在聖中であるが往訪の記者に對し移民制限問題に關し豐らかな私見を述べたが、殊に三ヶ條に亘つて提案的に批評を洩した即ち其の内

一、ブラジルは移民問題に關してはもつと彈力性のある規定を設けることが適切で國家の利益である換言すれば移民問題は決して決定的不動のものとなさず、立法手段で、國民の要望次第で隨時變更し得るものとすべきである、新しき國家は殆んど斯くの如くなしてゐる、青年國家は外國人の企業、勞働力の問題を全然無視し得ないからである

二、伯國が現在移民の流入又は資本の流入を急激に阻止することは考へられない、これ等は伯國の包藏する無盡藏の富が開發された後になされるべきであらう

と北米英國の過去を引例して述べたが時節柄注目されてゐる

急告

是れ迄止むを得ざる事情にて延び〳〵と相成居候當支部第二回定期總會を愈々來る本月十一日午後六時より當市リベルダーデ街二五六番地日本倶樂部に於て開催可致候間會員各位萬障御繰合せ御出席相成度此段急告候也

追つて當日は閉會後今回在伯剌西爾帝國大使館に近々代理大使として御轉勤の筈なる内山岩太郎氏の送別會を開催可致候

昭和九年八月三日

東京外語同窓會伯國支部

會員各位

故河田博士のミツサ

サンタ・リツタ病院に入院中カトリコ敎の洗禮を受け其の後一日を隔いての廿九日に神の御國に旅立てる故河田明博士初七日のミツサは本日午前八時聖市ゴン・サーロ寺院に於てギード師司式のもとに莊嚴にいとなまれたが、知る人と知らざる人とを問はず其の逝去を惜まれた博士のミツサだけに參列者が多く盛大なものであつた

サンタカンヂダ耕地の邦人ゼネスト

眞相調査に平山氏向ふ

パウリスタ線タペロン驛サンタカンヂダ耕地に相當多數の邦人が在住就働してゐるが、これ等邦人コロノが最近耕主との間に紛擾を來して頓に尖鋭化し遂にサボタージを起して總罷業する状況に至つた旨海興支店に來電があつたので、移民部の平山氏は眞相調査のため昨夕急遽全耕地に向け出發した

引取者のない邦人狂女

哀れ腦病院で死亡

所報、聖市警察署に保護留置された身許不詳の一邦人狂女は、其後引取者がないのでペンニヤ女子腦病院にうつして、一方極力身寄りの者を探して居たが去月廿八日に至つて肺結核で死亡した、此の哀れな狂女は死ぬる迄倒頭何も語らなかつた—と云つても啞ではなかつたやうだが—ので身許が判明せず、總領事館でもいさゝか手を燒いてゐるので心當りの者は至急申出られたいと

なほ特長としては小柄な十六七才の女でかん骨が非常に出張つてゐて反ッ齒である、と

新總領事は

十日來聖就任

内山代理大使赴任は十二日頃

駐伯帝國大使館、總領事館を含む首腦部の異動は前號報の如くであるが、新總領事に任ぜられた市毛書記官は來る十日上聖、就任の筈で、上聖と共に總領事館に於いて内山總領事と事務引繼ぎをなし、一旦リオに歸り、家族を引つれて正式に着任する筈である

一方内山總領事の代理大使赴任は目下の所では十二日となる豫定であるが、林大使の十三日出帆の都合上十一日に繰上げになるやも知れない

林大使の歸國は豫定の十三日出帆で歸國を急ぎ、歸朝後、澤田新大使と種々打合せをなし、其の上で澤田新大使は出發赴任の途に就く筈であると

更に總領事館海本副領事は兼れて賜暇歸朝を申請中であつたが、本年内に歸朝することゝなる模様である

日本倶樂部の

歡迎及送別會

聖市日本倶樂部では本五日午後六時半から部内に於て歡送迎會を催ほし、名譽部長たる内山岩太郎氏のリオ大使館へ榮轉と部員高木猛氏の在ペレン領事館へ轉勤とを送り、島田昌勢氏の來聖、福川薩然氏、長谷川武氏の歸聖、菱川敬三氏の着任を迎ふる由である

結婚

在バウルー領事館雇ひである柳原桂太氏と近藤五百千孃とが豫て婚約中の處去月二十五日原口七郎氏夫妻の媒妁に依り目出度華燭の典を擧げた

輸送成績良好に

モンテ丸入港

セッテバラス海興植民部長大野長一氏輸送監督に一二四家族八六六名を乘せたモンテビデオ丸は再度入港豫定日を變更して去月卅一日無事サントスに入港翌一日全移民の配耕を終了したが、本航海中には急性肺炎にて小兒一名の死亡をみたのみで比較的成績良好であつた

シヤ・ーリベイラ

開店一周年記念

〃シヤー・リベイラ〃はキンゼ・デ・ノベンブロ三番に喫茶店開業して滿一年になるので同記念のため九月二日から向ふ三日間同店で各關係者に茶をフルマウことゝなつた

土曜日新聞休刊

來る八日（土曜日）新聞は獨立記念日に付き休刊致します

伯國柔劍道聯盟第二回總會並武道大會

一、武道大會

一、期日　九月十五日（土曜日）午後二時より
　　　　　十六日（日曜日）午前八時より

一、場所　勞働會館

一、試合種類　個人、紅白、並に團體試合

一、締切　九月十日

右大會出場希望者は柔劍の別、姓名、生年月日、段級、身長、體重明記の上申込の事

尙ほ道具所持の方は試合當日持參されたし

一、總會

期日　十六日試合終了後「晩餐」を共にし後開催

場所　勞働會館

一、出場者に對して聖市旅商組合加入旅館に於て宿料の二割引を行ふ

一、大會前の柔劍道練習をリベロバダロ街四〇番地四階に於て行ふ

一、疊表購入したきに付御持ちの方は至急聯盟宛御一報を乞ふ

一、襟章所持の方は當日持參のこと

聖市ガルボン・ブエノ街八五「郵函二一Z」

伯國柔劍道聯盟本部

故本會囑託醫學博士河田明氏儀葬送の際は御多忙中の處態々御會葬被下且つ多分の御香華を賜はり誠に難有奉拜謝候實は一々拜趨御挨拶可申上筈に御座候へ共乍略儀以紙上御厚禮申上度如斯に御座候

一九三四年九月一日

在ブラジル日本人同仁會

亡夫明儀葬儀の際は御繁忙中態々御會葬被成下且つ過分の御香華を辱ふし誠に難有奉鳴謝候以御蔭壯嚴裡に盛大なる葬儀を完ふするを得候事一に諸賢の御同情の賜と感銘に堪へざる次第に御座候

實は一々拜趨御挨拶可申述筈に御座候へ共乍失禮以紙上御厚禮申上度如斯御座候

一九三四年九月一日

河田秀

皮膚病藥 ビシノール

水蟲・田蟲・いんきん・ひぜん―其の他種々なカユミを持つ皮膚病には今すぐビシノールをおつけなさい。ビシノールは最も新しい治療劑にしてどんなこじれた皮膚病も一・二回の使用に依て速かに治療します。しかもチューブ入りなれば最も使用は輕便です

有名な藥店又は日本人商店に販賣す所る到

元賣發造製 大河内藥化學研究所

れます。私が紡績通ひする位ては いつこの借金が拂へるか判りません。いつそ私が苦界に身をしづめるさ申して、可哀さうに私達のために、身賣してくれました」

「オイ〱泣き出しちや困る。感心なお孫さんだ、えらい〱。だがそれより東京の行先さいふのは……」

「イエそれからお話しもしなけれや判りません……吉原の貸座敷からお金を借りてくれましたので、マア借金拂ひも出來、どうか斯うかこの店を張り通してゐられるのはみんな孫のおかげでございます。ほめてやつて下さいまし」

「イヤえらい〱」

「それがあなた、ありがたいことには孝行の徳でございませうか。五年の年期を未だ三年さ勤めない中に、好い旦那がつきまして、實は十日ばかり前、身受けされた喜んでくれさいふ、手紙が參りましたのです。そして今朝の葉書には、

のだ……お婆さん、お邪魔しました」

「ヘイ、もうお歸りでございますか、これはマアお茶も差上げませんでした」

お灸の話 ・(2)・

なぜツボを定めるか

その醫學的根據

東京鍼灸醫學校教頭　柳谷素靈氏談

性痲醉作用ありとする說は三郎之助博士の創設にして〇・二リメートル位の太さの鍼によつ約十本乃至廿本の神經纖維が切され、從つて神經の傳導遮滅さもつて、痲醉されたると同樣結果を見ることが出來るとの說して、一時佛國等で盛んに賞用れた、交感神經切斷療法よりも的且無害なるものとされるもある、この見地より考ふると鎮けい、鎮痛作用の根源を示のである

白體

療法と同價値であるとする說は、灸療法に於いて之を見るもので、蛋白體の注射によりて非徑口的に吾人體內に注入されたる蛋白體の刺戟療法とは本體に於て同一のもので、從つて蛋白體療法と同樣の醫療的價値ありとするのである、殊に血清注射の如く特異性蛋白體療法の如き

なく

白

ころ

ある

鍼灸

く、

穴を

らぬと云ふことは、絕對的に必要である、丁度

病氣の種類によつて藥が別なる如く、病氣の種類によつて穴も變化すべきものである、前述科學的根據に基づくのみであらば、穴をさほど、嚴密に決定せんでもよいのである、然しながら上古聖人の敎ふる鍼きう醫術にありては、意周旨密以て臨を起たし、痼を陋固なるものがあるこれ五千年以來の實驗實證せるところにして玄微なる實驗と統計並に動物實驗の結果を人間にあては [illegible]

一、通常人間一人が一年間に喋べる語數は一一、八〇〇、〇〇〇語そしてパチクリ瞬きする回數が九四、六〇〇、〇〇〇回

一、花弁中で最も長生きするのは蘭、又從來高價のレコードを作つたのも蘭、長生のレコードは三十八年、高價の方では六、二五〇ポンド（時價十万圓以上）に賣れたものがある

◇鼻孔をほるな◇

よく鼻の孔をほじくつてる方がありますが注意すべきことで、鼻孔の不潔から鼻糞がこびつくので氣持が惡いからでもありませうが行儀の上から見てよろくないばかりか、指先から黴菌を植ゑ込むことによつて鼻の孔がれ、腫物が出事たり、常に鼻をじるので整容をも殺ぎ、遂には膜が腫れ上つて結痂が出來ると孔に空氣の流通が妨げられ腦を惡くしますから御注意なさい

海外珍聞

こりやどうぢや…

女子供まで強制的に煙草

セルビー

未成年者の喫煙禁止が文明國の一般的現象だと思ふと大間違ひ、時と場合によりけりで、強制的に喫煙させられるところもある、最近東部セルビアでは老若男女を問はず全て喫煙を強要されて國を擧げて煙突の樣な煙を出してゐるとは……事の次第はこう最近此の地方にはダニューブ河流域から猛毒性の毒蛇ら浸入して來て住民を一方ならず惱ましてゐるが、厄介な浸入者をよせつけぬ樣にするには煙草の煙が最も有効なことが發見されたのだ、此の結果大人共の喫煙は勿論のこと、幼少兒童に對しても學校の先生自ら指導役になつて盛んにスパ〱訓練を施してゐる、だから、路上に遊ぶ少年少女までがシガレット片手にといふ珍風景を現出してゐる、未成年者にして然り、御婦人達の喫煙はいふも愚か、モダン好みの娘さんから腰の曲つた婆さん連中迄こゝを先途と煙を出してゐる、一體セルビアといふ國は毒蛇の多い國で南部地方も常に毒蛇のために住民が苦しめられてゐる、此の蛇よけに又煙草の煙が有効だといふので此の地方でも亦東部地方に負けず住民全部が喫煙黨になつてゐる

手輕に出來る家庭醫學の心得

應急手當

十三

●咬、螫傷●

—A—

▲犬に咬まれた場合

どんな犬でも犬に咬まれた場合は、直ちに警察に屆け、その犬が狂犬であるか否かを、確めねばなりませぬ、狂犬ならば、時を移さず注射を受けます、否咬まれたら直ぐ、自分は醫者に走り、機敏な處置をとらねばなりませぬ

狂犬は頭をうなだれて、しごろもごろに歩いてゐるか、牙をむき出したりして、見るからに狂犬らしい**形相**をしてゐますから、直ぐ判ります、狂犬に飛びかかられたら何んでも持つてゐるものを出して、これを咬ませてしまふことです、普通の犬ならば、平然として、知らざるもののやうにして歩いてゐれば、どんなに吠へても飛びかからぬ者です

自分で「これは狂犬だな」と思ふ犬に咬まれたらば、まず傷の上下一寸ぐらひのところを堅く紐で結び、血が上に昇らぬやうにして醫師へかけつけます、もし醫師が急の間に合はぬと思つた時は、直ちに傷口に口をあてて血を吸ひ出し口は酒で含漱をしておきます、それにしても注射は安心のためにも是非受けておかねばなりませぬ、咬まれた傷は、たとひ四五日で治つても毒が

全身に廻つてゐれば、一ヶ月目乃至六ヶ月目に全身症狀を起します、毒が全身に廻れば、既に手當のしやうがなく、死を待つばかりです

全身症狀を起す時は、前兆として、一旦治つた傷痕が痒くなり、だん〱病氣が進むに從ひ、痙攣を起して、水も唾も飲みこむことが出來なくなり、全身が痺れだし目もあてられぬ苦しみの中に死んでいきます

▲雇ひたし

●廿歲前後の眞面目な青年たること

●仕事は漁業

但し漁業の經驗なくとも差支なし

御希望者は至急左記宛御來談又は御照會ありたし

三宅武七

B. Miyake

Est. Eng. Bethout L. Goyas

Minas Geraes

告

へ來談ありたし

伯剌西爾時報社

內外雜貨食料品

松屋商店

Tel. 7-3263 R. Butantan 8-8A

(Pinheiros) S. PAULO

SUL AMERICA CAPITALIZAÇÃO

COMPANHIA NACIONAL PARA FAVORECER A ECONOMIA

SOCIEDADE ANONIMA Capital (realisado) 2.000.000$000

SÉDE SOCIAL: RUA BUENOS AIRES, 37 - ESQ. QUITANDA - RIO DE JANEIRO

SUCCURSAL: - RUA JOÃO BRICOLA, No. 17 - S. PAULO

◆當籤記號◆

K–A–D　P–H–B　E–T–Y

Z–V–M　C–S–I　T–R–V

一九三四年八月卅一日

抽籤結果報告

既に十一万人を突破する貯蓄債券の所有者がよくスールアメリカの信用を證明しています

五〇、〇〇〇コントスを超ゆる皆様の預金で證明する絕對的の信用

更に活資本金一、三〇〇、〇〇〇コントスをもつて益々發展せんとするスール・アメリカ・カピタリザソンの貯蓄債券は直ぐ下記に御求めあれ

聖市ジョン・ブリコラ街一七

サンパウロ支店

又は其の外交員、代理人より

Sul America Capitalização

Y. KINJO

CIRURGIÃO DENTISTA

Rua Christovam Colombo No. 3

2°. andar sala 14 S. PAULO Tel. 2-8058

齒科醫

金城山戸

聖市 ルア・クリストヴアン・コロンボ三番

三階十四號　電話 二一八〇五八

慢性諸病を根治する針灸マッサージ電氣療法殊に神經病婦人病等

川原物理療院

リンス市九月七日街五〇

（下矢鐵工所の前）

ア國種バタチニヤ

六十キロ入袋輸入

Brancos —— 五十四釬

Chaquinha — 三十六釬

Caixa 3520 R. S. Bento, 14 sob.

ARTHUR VIANNA & CIA.

São Paulo

顧問灸法の泰斗原醫學博士

（學理と家傳に即せる伯國隨一の）名灸

公認鍼灸醫學得業士勳七等

鍼灸醫　磯谷救翁

聖市サンタナ郵函三〇八

當店主意は親切と叮嚀

御洗髪並にマッサージは御調髪毎に致します

相原理髪店

リンス市ルイスガマ街

（元菅山商店後）

◇素養有る助手を雇度し

法律

面會　午前九時より四時

法律相談　無料　但返信切手封入のこと

一九二九年創設

牧法律事務所

法學士（東京帝大）牧　義朝

辯護士

呼寄手續　各線とも二週間以内に完成

呼寄

自宅電話　7—6—60番

R. José Bonifacio, 19 - Tel. 2-7232 Caixa, 1757 S. paulo

Nippo - Brasileira

CLINICA DENTISTA

日伯齒科醫院

電話二一三〇二九

齒科醫

村上眞市郎

聖市コンデ・デ・サルゼダス街一〇

—（中矢商店前）—

クスリは

日本藥局

タバチンゲエラ二

電話二一六七四五

Dr. S. TAKAOKA

Medico e Operador

R. CONS. FURTADO, 45 S. PAULO

診察　午後三時より同　六時まで

醫學博士

高岡專太郎

聖市

コンセリエイロ

フルタード街四五

電話二一四〇七五

着發廣告

日本へ

あふりか丸　アフリカ線

サントス發—

リオ發—九月十日

もんてびでお丸

サントス發—九月十九日

リオ發—九月廿一日

日本より

はわい丸

サントス着—九月廿二日

らぷらた丸

サントス着—九月卅日

詳細は左記代理店へ

サントス　HOULDER BROS. & CO. (Brasil) LTD. Rua do Commercio, 35

聖市　THEODOR WILLE & CO. LTD. Largo do Ouvidor, 2

リオ　WILSON, SONS & CO. LTD. Avenida Rio Branco, 37

右代理店の外、御歸國手續の世話乘船切符購入等は指定仲次旅館が無料御取扱致します

大阪商船株式會社

サントス駐在員

CAIXA POSTAL, 388—SANTOS

HOTEL TERMINUS

上流社會の日本人諸賢御來聖の節は當館を御利用下さい

聖市ブリガデイロトビアス街九八

ホテル

テルミヌス

祝賀會、晩餐會の催し事にも充分設備は整つて居ますし勉強して應じます

△毎日曜舞踏會あり（會費）拾二ミル

BRIGADEIRO TOBIAS, 98 - S. PAULO

BANCO ESPECIE DE YOKOHAMA, LTD.

(The Yokohama Specie Bank, Ltd.)

Rua da Candelaria, No. 23

Caixa Postal, 380　Rio de Janeiro

キリトリテ手紙ノ表ニハラレタシ

▲鄕里送金

取扱開始致候

但し新令に依り日々の爲替買取高以內に限られ候に付御申込順に從ひ成行相場にて取計可申自然爲替不足の節は暫らく御猶豫を御願すること可有之候

送金は一切無手數料にて取扱可申候

▲日本貨預金

當行內地各店の定期預金として送金方前項に準じ取扱可申候

御所持の當行圓貨預金證書、小口當座預金等は今後當分公定相場に關係なく期日成行最好相場にて伯貨御支拂可申上候

▲伯貨預金

小口當座　年弍分

定期預金　六ヶ月以上一ヶ年迄利率當分年三分五厘の割

▲當行內地本支店定期預金利息

現在六ヶ月年三分七厘の割

一九三四年九月

橫濱正金銀行

リオ・デ・ジャネイロ支店